Taipei Pictorial

臺北畫刊

97/8 No.487

老商場大變身—光華數位新天地

2008臺北購物節繽紛登場

專業與另類的藝術饗宴

臺北藝術節＋臺北藝穗節

故宮晶華　珍貴國寶端上桌

本期內附

暑期玩樂

優惠券

TAIPEI

臺北畫刊
知性、感性、自然、人文，
是一本適合全家閱讀的刊物。
臺北畫刊
豐富、多元，是認識臺北風貌的園地，
這裡有：
臺北城市的發展紀錄，重大的民生議題探討；
溫馨的文化藝術報導，最新的休閒活動資訊；
實用的生活常識，21世紀的時代新知。
臺北畫刊
最大的心願是：成為每一位市民的好朋友，
和大家一起見證臺北的成長。

榮譽榜
★77年金鼎獎優良出版品獎
★78年金鼎獎優良出版品獎
★90年度行政院優良政府出版品獎
★91年金鼎獎優良雜誌獎
★92年度行政院優良政府出版品獎
★94年度臺北市政府優良出版品
★95年度行政院優良政府出版品獎

隨時隨地　享受臺北畫刊！
自即日起，讀者可至臺北市政府網站（http://www.taipei.gov.tw/）點選「閱讀臺北」，即可進入臺北畫刊網路版。也可訂閱《閱讀臺北電子報》，隨時掌握最新出版訊息；或加入網路市民，上網分享閱讀心得。

您是否有為了獲得臺北畫刊而必須每月奔波各索閱點之苦？您是否有興沖沖地到了臺北畫刊的索閱點，但卻失望而返的經驗？為了服務民眾，本刊特別以酌收工本費的方式，提供郵政劃撥訂閱服務，歡迎大家利用本刊後附劃撥單加入臺北畫刊讀者行列！

臺北畫刊郵政劃撥訂閱辦法：1年（12期）
劃撥帳號：16630048
劃撥戶名：臺北市政府觀光傳播局
◎國內——新臺幣300元（平寄）
◎香港／澳門——新臺幣600元（航空平寄）
◎亞洲——新臺幣780元（航空平寄）
◎歐、美、非洲——新臺幣888元（航空平寄）

臺北畫刊讀者服務電話：
編輯：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7563
發行：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7564
e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

免費索取地點

臺北市政府市民服務組
臺北市各區公所
財政部北市國稅局
稅捐處總處及各分處
臺北市立圖書館總館及各分館
臺北市文獻委員會圖書室
臺北富邦銀行各分行（限原臺北市
臺北銀行各分行）
臺北市立動物園
臺北市立美術館
臺北市立社教館
臺北市立天文教育館
臺北市青少年育樂中心
勞工育樂中心
兒童育樂中心
中山運動中心閱覽室
自來水博物館（售票口）
臺北故事館
北投溫泉博物館
國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館
袖珍博物館
誠品書店（臺北市各分店）
新學友書店（敦化店）
聯經出版公司（書店）
臺北當代藝術館
二二八紀念館
牯嶺街小劇場
紅樓劇場
臺北之家
官邸藝文沙龍
臺北國際藝術村
公園處士林官邸販售處
公園處逸仙公園
華山文化園區
市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
國泰醫院
榮民總醫院
臺北捷運各站
東區便民服務中心旅遊櫃台
臺北火車站服務台
松山機場服務台
臺灣桃園機場一、二航廈轉機休息室
交通事件裁決所
臺北旅遊服務中心
南港軟體工業園區服務中心
臺北集郵服務中心
行政院經建會服務台・經濟部國營會
洪建全教育文化基金會
三重市立圖書館
新光三越信義店A8、A11（服務台）
關渡自然公園（關渡路55號）
臺北市內湖科技園區服務中心
東南亞戲院
臺北偶戲館
北投運動中心
客家文化會館
臺北國軍英雄館
國賓戲院
樂聲大戲院
王牌日新大戲院
豪華大戲院
今日、金馬、鳳凰
新光影城
絕色電影城
滿山大戲院
國賓影城－微風廣場
全球影城
長春大戲院
龍祥百老匯影城
中正文化中心（藝文旅遊資訊中心）
林堉琪先生紀念基金會（老人社會大學分校）
泰安醫院（民權東路2段92巷2之1號）
欣欣晶華戲院
大千電影院
臺灣大車隊（限車內閱讀）
賓樂交通（限車內閱讀）
捷運劍潭站旅遊服務中心櫃台
捷運西門站旅遊服務中心櫃台
松山機場旅遊服務中心櫃台
捷運北投站旅遊服務中心櫃台
國語日報語文中心
臺灣博物館
國立台灣圖書館（原國立中央圖書館台灣分館）
三民書局
臺北市教師研習中心
士林劍潭青年活動中心
師大校友文化基金會
臺北市中山堂
臺北市藝文工會
臺北市議會
捷運公司捷運商品店
郭元益糕餅博物館
貓空纜車旅遊服務中心
南港運動中心
青輔會青年交流中心
中正運動中心
美麗華旅遊服務中心
陽明山旅遊服務中心
臺北市兒童托育資源中心
士林運動中心
萬華運動中心
臺北城鄉會館

光華數位新天地　打造臺灣秋葉原

「光華商場」這個熟悉的名字，對老、中、青三代的臺北人而言，一定不陌生。

還記得學生時代，那裡有很多的中古書商，很多學生可以用一個下午的時間埋首在商場裡，在書堆裡挖寶，其他如錄音帶、唱片、CD等，都可以用優惠的價錢購得；後來，資訊時代來臨，八德路兩旁電腦用品店林立，光華商場也轉換為3C產品熱愛者的大本營，走一趟光華商場，幾乎可以解決所有消費者的需求。

921大地震後光華橋毀損，市府團隊建議重新拆建，原光華商場於95年1月29日拆除，經過2年的整建，全新的「光華數位新天地」在7月19日正式對外營運。這段過程，要感謝前2任的市府團隊、相關局處，以及各界的大力協助，透過市府和攤商的充分溝通協調，創造多贏的局面。

光華數位新天地除了原本光華商場的資訊廠商進駐，還加入了西寧市場的影音音響商家，將共同打造臺灣秋葉原。未來，光華數位天地還有2期及3期的拓建計畫，市府還要集結內科、南港、士林及北投各科技產業聚落，於基隆河沿岸形成產業軸帶，發揮群聚效應，帶動科技產業發展。

光華商場的脫胎換骨，對臺灣的資訊產業有很重大的意義，因為在國際市場中，臺灣的資訊產業佔了舉足輕重的地位，不論是在筆記型電腦加裝杜比環繞音響或創造迷你筆記型電腦新規格，臺灣都是第一名，領先帶動全球商品的風潮。

這一期臺北畫刊除了介紹光華數位天地，緊接著2008臺北購物節也將登場，在炎熱的夏季裡，市府將發揮無限的創意與熱情，提供市民更多優質購物的多種選擇。

郝龍斌

臺北畫刊

目次

97/8/10 No. 487

中華民國57年1月創刊
97年8月10日出刊
發行人——羊曉東
總編輯——江春慧
主編——洪怡君
責任編輯——王宜燕．邱凰華．魯開平
黃郁惠．林虹伶．陳品見
美術設計——董谷音
行銷行政——謝佩君．李炎欣
發行所——臺北市政府觀光傳播局
地址：臺北市市府路1號4樓
電話：1999（外縣市02-2720-8889）
轉7563
傳真：02-2720-5909
網址：www.tpedoit.taipei.gov.tw
e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw
印刷——秋雨印刷股份有限公司
臺北市東興路45號5樓
02-8768-2088

本刊全部圖文均有著作權，
未經本刊同意不得使用或取材

統一編號 2005700037
ISSN 00399051

臺灣郵政台北雜字
第1164號執照登記為雜誌交寄
每本工本費25元

封面攝影／許斌

名人悄悄話

老臺北眼中的首善之都 4
口述／陳藹玲　採訪撰文／林瑞珠

我的家鄉　我的期待 5
口述／孫慶國　採訪撰文／林瑞珠

臺北短波

遊臺北　寫逆旅
「2008 臺北旅館節」徵文比賽 6
文／黃郁惠　攝影／楊志雄

老商場大變身——光華數位新天地 7
文／林虹伶　攝影／王能佑

色彩編號標示　定位更方便
臺北車站特定區出入口整合計畫 8
文／魯開平　圖／臺北市政府都市發展局提供

原住民歌唱大賽　唱出原民文化生命力 9
文字整理／黃郁惠　圖／臺北廣播電台提供

臺北照過來

看展覽，遊臺北

臺北好印象　故宮畢沙羅特展 10
文／宋祖慈　攝影／許斌

低吟農村土地情　史博館驚豔米勒畫展 16
文／馮霽嵐　攝影／楊志雄

史前歷史珍寶再現　中正紀念堂長毛象特展 20
文／馮霽嵐　攝影／楊志雄

臺北旅館業蛻變紀實
臺北探索館臺北旅館發展特展 23
文／馮霽嵐　圖／臺北探索館提供

臺北好好玩

大地為枕 星月共眠　作伙去露營 26
文／鍾文萍　攝影／楊智仁

宏都金殿飯店
用50%的價格享受五星級品質 30
文／李政青　攝影／許斌

大直橋——藍色公路上的美麗地標 34
文／林瑞珠　攝影／王能佑

故宮晶華
人人都是「收藏家」 珍貴國寶端上桌 36
文／宋祖慈　攝影／許斌

臺北生活圈

12區走透透　認識活力新臺北
文／宋祖慈　攝影／王能佑

士林區　多元風貌　宜居宜遊 40
北投區　溫泉休閒　健康城市 44

2008臺北購物節繽紛登場
享受購物　盡在臺北 48
文／王宜燕

專業與另類的藝術饗宴
臺北藝術節＋臺北藝穗節 50
文／魯開平　圖／財團法人臺北市文化基金會提供

2008生態小記者大賽，得獎的是 52

颱風季又到，你準備好了嗎？ 59
文字整理／黃郁惠

人工沙灘　颳起城市渡假風 61
文／林虹伶　攝影／王能佑

華爸爸部落格人氣旺　傳播二手車安全知識 63
文／王宜燕　攝影／王能佑

歡迎拜訪城市綠洲——福州山公園 65
文／林虹伶　攝影／王能佑

臺北明信片

夢向，即將開始 67
文／周純慧　攝影／陳建仲

雙城記

臺北今生，北京前世的雙重生活 68
文．圖／李欣頻

蔬果密碼

山嵐中的珍珠——水蜜桃 72
文／馮霽嵐　攝影／楊志雄

8/10～9/10市府活動行事曆 76

臺北電台8月節目表 78

好康A——暑期玩樂優惠券專區 79

上網填問卷　好禮送到家

親愛的讀者，《臺北畫刊》每月舉辦「上網填問卷　好禮送到家」活動，只要您到市府網站首頁www.taipei.gov.tw點選「臺北畫刊問卷」，填寫完畢就有機會獲得1份精美的鳥視界環保袋，以及臺北明信片，每月獎額5位，得獎名單將在次月問卷網站上公佈，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！

更正啟事：

《臺北畫刊》第486期第24-25頁，有關漢堡王15元甜筒冰淇淋應為「『香草』口味濃郁」、「杯狀冰淇淋聖代」應為「杯狀聖代」，另聖代口味應有巧克力、焦糖、芒果「3種」口味；漂浮系列3種及刨冰系列皆搭配「香草」冰淇淋。

（陳藹玲提供）

陳藹玲

名人悄悄話

老臺北眼中的首善之都

口述／陳藹玲（富邦文教基金會執行長）　採訪撰文／林瑞珠

從小就在臺北長大，對臺北我有非常深厚的感情。小時候住在大龍峒，那是個文化氛圍濃厚的老社區，老廟、老街陪伴我一路成長，我把孔廟當成後花園，街頭巷尾當成運動場，每天放學之後，便和同學、朋友穿梭在別人家後院的防火巷裡，傍晚時分，則和家人一起坐在亭仔腳乘涼吃飯，那種閒適的生活空間，至今難忘。

現在我住在大安區的仁愛路林蔭大道上，辦公室也在這裡。樓下是一家半露天咖啡廳，偶爾有空便到那裡喝個咖啡、小坐一下，十分愜意。假日如果想到郊外走走，開車30分鐘左右即可到南港、士林山區，無須忍受舟車勞頓便可輕鬆度個小假。

臺北是個生活機能完備的城市，相較於其他國際大都會，人情味也比較濃厚，生命力十足，街頭巷口隨處都有便利商店，而且各種等級的商品都有，便宜的、高級的，一樣不少，任何一種族群生活在這裡，均可各取所需，加上近年增加了許多人性化的軟硬體設施，例如愈來愈多的綠化公園、咖啡館等，讓這個城市愈來愈舒適。

我是個居家型的人，應酬才會上大餐廳，平常都在家吃飯，我很喜歡在週末租些影片，再到永康街、師大路買些小吃回家，和家人一起邊看電影邊吃東西，享受家庭小劇院的氣氛。偶而上館子，也有許多選擇，這幾年臺北開了許多帶著人文風味的異國餐廳，例如印度餐廳、墨西哥餐廳、西班牙餐廳、義大利餐廳等，讓多元文化亦呈現在美食上，感覺真的挺不錯。

相較於過去，雖然現在臺北的車子、高樓變多了，而且在發展成一個國際都會的過渡期當中，許多空間被犧牲，人情味也比較淡薄，但在極速發展多年之後，近十年的都市景觀卻有不同以往的變化，許多區域重新整合，街燈、招牌、地磚重新規劃，綠化也愈做愈好，到處都可見公共藝術，看得出臺北正迎向回歸自然的趨勢，使得這個臺灣的首善之都，愈來愈名副其實。

臺北一直在朝著科技化、國際化的方向前進，但仍需整體規劃及改善。例如紅樓、永樂市場、大龍峒這幾個老臺北的代表性景點就可以連成一個面來規劃；無所不在的地攤，原本可以成為臺北的特色，但需要更積極有效的管理，以避免髒亂的問題；英文路標的統合則是另一例。我希望未來臺北市政府能與民間及媒體合作，引進專業化、組織化的執行方法，用較為宏觀的視野來展現臺北文化的深度及生命力，而不只是辦些像放煙火這樣的活動而已，韓國文創產業的作法正好提供臺北市極佳的示範，但這需要政策性的鼓勵與民間單位、媒體傳播三方合作，才有可以達成。

漫步在仁愛路林蔭大道感覺相當浪漫。（王能佑攝）

遊臺北　寫逆旅
「2008 臺北旅館節」徵文比賽

文／黃郁惠　攝影／楊志雄

在臺北市旅行，如果只是一天行程的走馬看花，絕對無法領略臺北的熱鬧繁華與多元風貌。放慢腳步，找一家合適的旅館下榻，再開始另一天的行程，當可增添另一番閒適與趣味。臺北市旅館從國際觀光旅館、一般觀光旅館到一般旅館，共計351家，不論你是商務人士、背包客下榻落腳，或是休閒度假自由行，都能滿足你不同的需求。

正因為旅遊活動中，住宿是一項攸關旅遊品質的要件，臺北市政府觀光傳播局將於9月份舉辦「2008臺北旅館節」活動，希望藉此讓國內外遊客與民眾對臺北市旅館業有更多的認識，並且整合相關旅遊資源，以帶動臺北市觀光旅遊活動。此項長達將近1個月的活動，包含了各項精彩有趣的小活動，而徵文比賽則邀請遊客或民眾，以臺北市合格旅館為題材，書寫個人與其相關之美好、動人、感性的故事。

「2008臺北旅館節」徵文比賽將於8月15日至9月15日進行收件，有興趣的民眾可採散文或短篇故事為創作題材，以1,500字的內容分享你的住宿經驗或故事。

本次活動的錄取名額與獎勵方式相當豐富，將遴選出第1、2、3名各1名，優選3名，佳作6名，共計12篇作品。第1名獎金3萬元，第2名獎金2萬元，第3名獎金1萬元，優選獎金5千元，佳作獎金3千元，並有精美的獎牌或獎狀，以及優渥的旅館住宿券。不論你是文藝青年、部落格高手，或是旅遊住宿行家，都別錯過這個表現文采的難得機會。

簡章與報名表索取：

請至臺北市政府觀光傳播局網站www.tpedoit.taipei.gov.tw/，或臺北旅遊網taipeitravel.net/下載。

報名方式：

1. 填寫報名表並檢送作品1份，以掛號郵寄至11008臺北市市府路1號4樓中央區　觀光傳播局媒體出版科黃郁惠，並註明參加「2008臺北旅館節」徵文比賽活動。
2. 將報名表與作品檔案e-mail至qa_taipeihotel@mail.taipei.gov.tw信箱，主旨請註明參加「2008臺北旅館節」徵文比賽活動，並請自行設定傳送郵件回條。

洽詢電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉7561

旅館是旅人的另一個家，其中發生的美好故事，值得書寫下來作為回憶。

新的光華商場外觀氣派。

老商場大變身 光華數位新天地

文／林虹伶　攝影／王能佑

久居臺北市的人一定還記得，往年要是想找舊書或是3C產品，一定要到便宜的「光華商場」去一趟，只是因為設備老舊，加上空氣不佳、空間擁擠，往往造成很多不便。歷經95年光華橋拆除、原有攤位移至臨時攤棚營業後，現在，結合了光華商場和西寧電子商場的「光華數位新天地」誕生囉！民眾從此不用在昏暗擁擠的走道上購物，安全也更有保障。

民國62年4月成立的光華商場，最早位於光華陸橋下，早期以書攤及古董玉器攤為主，後期由於電子、電腦類產品的加入，造就出臺北市特有的「光華商圈」。商圈內商品包羅萬象，舉凡書籍、電腦及週邊設備、光碟及電子零件、流行運動用品、電玩軟體、視聽產品……等都可以在這裡找到，不僅樣式多，價格也公道，是學生族群挖寶的好場所，還有「臺灣秋葉原」之稱；西寧電子商場店家大多來自中華商場，中華商場當時是全臺規模最大的電子零件集散地，有上百家的電子材料店家群聚於此，中華商場拆除後，部分店家轉移至西寧市場繼續營業，並成立西寧電子商場，也是民眾採購各種電子材料、修理器材、視聽器材等電子商品的好去處。

新成立的「光華數位新天地」總樓地板5000坪，共規劃6層樓，1樓設置3C品牌形象館，還有輕食、金融、宅配、商品展示等服務；2、3樓由原光華商場的攤商提供低價新穎的3C商品、二手書；4、5樓由原西寧電子商場的攤商提供電子材料、視聽器材、電腦周邊等，6樓則為維修組裝中心。結合了各項最新和優惠的產品，讓民眾走一趟即可一次購齊所需，相當方便。

即日起到8月16日，光華數位新天地將有配合開幕舉辦抽獎活動，想貨比三家或試手氣的民眾別忘了去賣場逛逛，在明亮的空間裡，感受嶄新的光華商場吧！

光華數位新天地資訊：

營業時間：10:00～21:00

交通方式：

1. 捷運搭板南線至忠孝新生站一號出口，沿新生南北路往市民大道方向步行可達。
2. 搭公車至長安新生北路口、臺北科技大學、捷運忠孝新生站、光華商場、忠孝新生路口等站。
3. 即日起到10/19止，每週六、日13:30至21:30於捷運忠孝新生站1號出口有接駁公車，每5分鐘一班。

光華數位新天地不僅場地新穎，還可體驗最新的產品。

色彩編號標示　定位更方便

臺北車站特定區出入口整合計畫

文／魯開平　圖／臺北市政府都市發展局提供

每次到了臺北車站就像進了超級大迷宮一樣昏頭轉向？跟朋友相約捷運出口等待卻東南西北說不清楚嗎？今年7月開始，臺北車站特定區將分階段進行指標系統更新作業，由捷運公司、市場處及財政局等單位統整，預計於10底完成全區更新作業。屆時大家在火車站相約時，只要說：「我在M2出口等你！」就可以精確找到對方。

臺北車站特定區是臺北市的交通樞紐，除了具備三鐵共構（臺鐵、高鐵、捷運）的便捷，還有5條地下街（臺北車站地下街、站前地下街、臺北地下街、中山地下街、臺北新世界地下街等），一路連接到捷運中山與雙連站，不僅可以疏散運輸的人潮，更讓逛街趴趴走的民眾，盡情享受俗又大碗的血拼。另外，臺北車站出口更高達70多個，加上近期國道客運臺北總站即將開通營運，未來機場捷運線、雙子星大樓啟用後，運輸人潮勢必還會呈現倍數成長，因此，清晰的指標說明更顯得重要。

臺北車站的車潮洶湧、人潮匯集，加上一般民眾在地下街常容易失去方向感，一方面為了方便民眾及旅客快速尋找出口，另一方面，萬一發生消防或緊急救難狀況，能夠精確找到事故發生地點並且進行救災。因此，臺北市政府彙整特定區內各系統，進行全區出入口編號。臺北車站特定區指標系統主要以色彩、符號及編號三大原則，除了指標系統將進行更新外，建築牆面也將會用不同顏色飾條腰帶，方便旅客辨識。

預計今年10月底可完成臺北車站特定區出入口整合計畫。

臺北車站特定區出入口整合計畫目前已於臺北車站捷運2號出口試辦，採用新的標示方法。未來也會加強宣導並發行摺頁供民眾參考，期待能帶給臺北市民更便捷的都市生活。

目前已於臺北車站2號出口試辦，統一規格與指示標準。

臺北車站特定區出入口編號原則表

地下人行動線系統	色彩原則	符號原則	編碼原則	預定工期
站前地下街	粉紅色	忠／Z	北側單號、南側雙號；由東至西依序編號。	9月初施工，10月底完工
臺北地下街	黃色	市／Y	北側單號、南側雙號；由東至西依序編號。	9月初施工，10月底完工
新世界購物中心	橘色	K	維持現有出入口編號。	8月初施工，9月底完工
捷運地下街	藍色	M	維持現有出入口編號。	7月初施工，9月底完工
中山地下街	紅色	R	出口編號逕由南至北依序編號。	8月施工，9月底完工

原住民歌唱大賽 唱出原民文化生命力

文字整理／黃郁惠　圖／臺北廣播電台提供

為激起原住民對於母語的熱愛與認同，並讓更多民眾接觸及瞭解不同原住民族群文化的豐美，臺北市政府觀光傳播局、臺北市政府原住民事務委員會、臺北廣播電台與臺北之音Hit Fm聯播網共同舉辦了「HOHAYAN原住民Super Star歌唱大賽」，首先於7月18日至20日在全國北、中、南與花東地區分別舉行初賽，共有三百多人熱情參與。

「HOHAYAN原住民Super Star歌唱大賽」有別於其他同類型的歌唱比賽，主辦單位特別要求參賽者，除了演唱流行歌曲之外，並以清唱方式演唱原住民歌曲，希望原住民能在其母語歌曲的詮釋中，重新體驗自己族群語言的優美與內涵。

7月中旬的初賽，吸引了三百多位原住民的熱情參與。

參賽者需以清唱方式演唱母語歌曲。

這次報名參賽者來自各族群，語言、生活習俗、部落制度皆有所差異，也因此更能展露其自我特色。全國三百多位原住民，在台上都是盡情表現，用心地唱出屬於自己族群語言的歌曲。當中許多歌曲儘管沒有歌名，歌詞所傳達的故事，也可能只是感動的片刻，但透過演唱者豐富的聲音表情，依舊生動地傳達出原住民傳統的吟唱音樂藝術及其語言生命力。

全國4場初賽辦理下來，各場皆有高水準的演出，經評選出的20位參賽者，在8月2日於臺北東區地下街再進行複賽。主辦單位特別安排專業樂手伴奏，參賽者為爭取榮譽，在技巧、台風和造型上皆努力自我突破，以展現更完美的舞台演出，專業音樂評審則選出10位進入最後總決賽。

此次歌唱大賽，主辦單位特別邀請知名歌手阿美族的范逸臣與排灣族的戴愛玲擔任活動代言人，兩人也將於決賽中擔任評審。8月24日（星期日）下午2時，決賽將在臺北西門町屈臣氏前的廣場舉行。

一般民眾還可上網參與拿大獎，即日起進入「原住民介紹和問答」專區，只要完全答對13個題目，就有機會得到1萬元獎金；另外，人氣票選活動則是從8月11日至22日止，除了可以選出自己心目中最喜歡的參賽者外，更有機會抱回1萬元現金，趕快上臺北廣播電台網站：www.radio.taipei.gov.tw，就可以輕鬆答題拿大獎！

「HOHAYAN 原住民 Super Star 歌唱大賽」決賽

時間：8月24日（星期日）

地點：西門町武昌街漢中街口（屈臣氏廣場）

電話：2395-7255

網址：www.radio.taipei.gov.tw

主辦單位：臺北廣播電台

看展覽 遊臺北

今年夏天，全世界都嫉妒臺灣！

因為在這兒才看得到法國19世紀田園寫實大師米勒的名作——「拾穗」與「晚禱」！而第一位印象主義的藝術家—畢沙羅的作品，也自英國來臺，和米勒的田園畫相輝映。

還有，沉睡了18,000年的長毛象，則自遙遠的薩哈共和國來臺北和大家見面。

特別的是，臺北探索館舉辦的「臺北旅館發展」特展，讓大夥兒有機會一睹臺北市旅館演進史，珍貴史料，讓你一次看個夠。

看過世界級的藝術展覽後，不要忘了遊賞臺北、享受美食，留下今夏最特別的回憶。（文／馮霽嵐）

臺北好印象

故宮 畢沙羅特展

文／宋祖慈　攝影／許斌

對藝術愛好者來說，今年夏天的臺北非常印象派！故宮舉辦的《印象畢沙羅》特展與國立歷史博物館推出的《驚艷米勒－田園之美畫展》的主題不謀而合，展示了法國寫實派到印象畫派之間的演進與傳承，讓民眾首度得以親眼欣賞十九世紀中葉到二十世紀初期西方世界繪畫史上最繽紛的一頁。

《印象畢沙羅：英國牛津大學美術館珍藏展》是故宮繼大受歡迎的《華麗巴洛克》後舉辦的特展，展期自5月30日起到8月17日於故宮文獻大樓特展室展出，暑假之後人氣快速攀升，許多參觀

者都利用語音導覽（由畫家蔣勳主講）仔細地欣賞畢沙羅這位印象派大家長的作品。

法國繪畫史上，卡密爾．畢沙羅（Camille Pissarro, 1830-1903）扮演了承先啟後的關鍵性角色，體現了從巴比松畫派到印象畫派之間不斷嘗試的創作追求。他參加了所有印象派聯展，成為歷來唯一8度參展、堅持理念從未缺席的藝術家，對於印象派後進們也給予支持，所以被稱為「印象派大家長」；塞尚更尊稱他為「第一位印象主義的藝術家」。

英國牛津大學阿胥莫林美術館（Ashmolean Museum）是典藏畢沙羅畫作最完整的美術館，這次《印象畢沙羅》特展是這批作品首度出國展覽；阿胥莫林由於正在擴建新館，鎮館之寶於是有機會到日本與臺北巡迴展出。來臺展出的畫作包括24位畫家的90件展品，從巴比松畫派、寫實主義、早期印象派到新印象派，讓

兒童學藝中心設計的活字印刷拼版體驗。

你不僅能看見藝術風格的演變，並且透過油畫、版畫、素描手稿等多種呈現方式，了解畫家不斷實驗嘗試的繪畫歷程。

卡密爾．畢沙羅是位畫風溫和的畫家，本次策展也同樣走溫馨路線，以「風景．畢沙羅」、「農情．畢沙羅」、「家族．畢沙羅」3個主題來呈現。畢沙羅的8位子女有5位是藝術家，本次展出也包括他的長子路西安（Lucien）的多幅作品，兩個排行中間的兒子菲力克斯（Felix）及路德維奇．羅道夫（Ludovic Rodolphe）及路西安之女奧蘿維妲（Orovida），也都有作品隨行展出。

從展品中透露屬於這個藝術家庭的情感，是最推薦讀者細細體會的部份——畫家父子分別畫了「卡密爾．畢沙羅夫人」：卡密爾畫妻子在窗邊縫紉，那是位盡心家計的妻子，而同樣一位主角在兒子筆下，則是情感表現極為含蓄的母親。

兒童學藝中心　親子最佳學習園地

你家的小朋友逛過「小故宮」了嗎？故宮特別為學童設計了一個互動式的藝術學習空間——「兒童學藝中心」，於5月18日世界博物館日正式開館，這個全新的常態展館專門為7至12歲的學童規劃，而「代言人」是Q版的乾隆爺爺呢！

「兒童學藝中心」位於正館地下1樓西側，可免費參觀。共有一

在窗邊縫紉的畢沙羅夫人（卡密爾．畢沙羅1878）（圖／故宮提供）

兒童學藝中心是全新的常態展館，專門為7至12歲的學童規劃。

兒童學藝中心設計各種體驗裝置，讓小朋友以動手玩玩看的方式，走入故宮文物的世界。

座環形劇場、四個互動展示區及一個教育特展區，規劃內容以故宮的器物、書畫、圖書文獻典藏為基礎，設計各種體驗裝置讓小朋友以自己動手玩玩看的方式，走入故宮文物的世界。例如試試活字印刷怎麼拼版及線裝書縫製、運用造橋積木理解《清明上河圖》中的古代橋樑結構、鑽進放大的著名國寶《游魚轉心瓶》和《雕橄欖核舟》裡，以不同的角度探索寶物的奧妙。

配合開館推出的特展有「故宮八寶探索區」特展，希望小朋友在看完小故宮後，能再走進大故宮，尋訪國寶真面目。建議親子參觀時，家長先帶小朋友來欣賞環形劇場放映的「國寶迷宮」動畫影片，並索取一份「故宮尋寶圖」摺頁，讓孩子依設計路線參觀，半天下來，您家的小寶貝就變成故宮達人囉！

三希堂歇腿　在藏書閣品茶

故宮像個挖不完的寶藏，參觀累了，推薦您到4樓的「三希堂」喝杯茶。「三希堂」的典故出自乾隆皇帝，這位喜愛收藏書畫的皇帝因為擁有王羲之的《快雪時晴帖》、王獻之的《中秋帖》與王珣的《伯遠帖》這三件稀世作品，而將自己位於紫禁城養心殿的書房命名為「三希堂」。

故宮「三希堂」由陳瑞憲設計，穩重的深咖啡色系呈現藏書閣的空間氛圍。這裡最受歡迎的甜鹹點心，有松子養生綠豆皇、加入多種海鮮的灌湯包和紅麴小籠包。特別推薦同樣有典故的「三清茶」——故宮根據文獻中記載乾隆皇帝所喜愛的養生茶，重現以松子、佛手、乾梅花三樣材料烹煮的淡雅茶品。

順遊路線：至善園→順益原住民博物館→農園果園野趣足

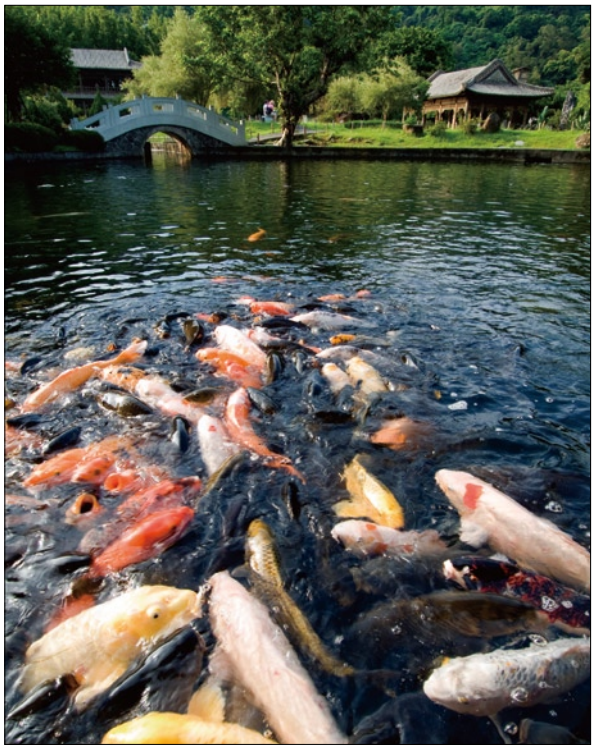
故宮主館兩側的至善園與至德園一向是受市民喜愛的中式古典庭園。參觀故宮時可將東側的至善園納入行程，步行連結至順益臺灣原住民博物館。

順益原住民博物館的建築是原住民家屋的意象轉化，加上板岩與圖騰雕飾，十分有特色。博

厄哈格尼，我窗外的景致 （卡密爾·畢沙羅1888）（圖／故宮提供）

三希堂的點心精緻可口，受到遊客喜愛。

故宮「三希堂」以穩重的深咖啡色系，呈現藏書閣的空間氛圍。



至善園的中式古典庭園，深受市民喜愛。

順益原住民博物館典藏的文物訴說一個又一個原民文化故事。

順益原住民博物館是深入了解臺灣原住民文化最好的管道。

物館依樓層規劃為「人與自然環境」展示區、「生活與器具」、「衣飾與文化」、「信仰與祭儀」展示區，是深入了解臺灣原住民文化最好的管道。古陶壺、琉璃珠、青銅刀等文物中有聽不完的故事，你可利用故宮與順益原住民博物館共同發行的聯合參觀券，以優惠價格參觀這兩座代表華夏與原住民文化的博物館。

參觀故宮運用大眾交通是最便利的，如果自行開車，可將行程延伸，由至善路接平菁街上陽明山平等里，沿途有多處市民農園與觀光果園（採果資訊可向士林區農會　www.slfa.org.tw查詢），也有頗具山林風情的用餐選擇。如果想全程體驗慢調的搭公車玩法，可多加利用小18公車，能一路從捷運士林站到故宮、碧溪橋，搭到聖人瀑布去走走喔。

不吃不可

平等里地區有幾家頗受市民歡迎的餐廳，非用餐時間還可泡茶品茗。坐落在山林間的餐廳最受歡迎的菜色多半是就地取材，如新鮮山菜、土雞等田園料理，各色小饅頭（有全麥、地瓜、山藥、芋頭等口味）也是平等里不可不吃的特色美食。

旅遊資訊

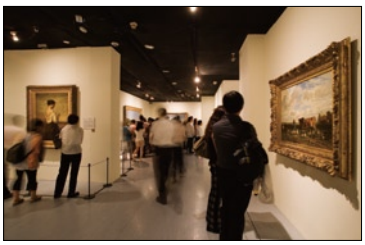
國立故宮博物院
地址：至善路2段221號
電話：2881-2021

故宮三希堂
電話：2881-2021轉2330

至善園
地址：至善路2段221號

順益臺灣原住民博物館
地址：至善路2段282號
電話：2841-2611

各色小饅頭是平等里不可不吃的特色美食。（王能佑攝）


奧塞美術館米勒廳內的16幅米勒畫作遠渡重洋來臺。

在「晚禱」中，米勒以畫作背後透過來的光線隱喻宗教，兩人如翦影般凸顯出來的姿勢謙卑表達對宗教的崇敬。

低吟農村土地情

史博館 驚豔米勒畫展

文／馮霽嵐　攝影／楊志雄

歷史博物館外排隊參觀的人潮。

19世紀最偉大畫家之一的米勒，他所畫的「晚禱」和「拾穗」是西方藝術的兩大代表作，不僅名聞遐邇，更入列最常受到模仿、複製的名畫排行榜，這兩幅畫即日起至9月5日，正在歷史博物館裡展出，這也是史上首次在法國奧賽美術館米勒廳之外，可以同時欣賞到他們。

「今年夏天，全世界都嫉妒臺灣。因為只有這兒看得到米勒的『拾穗』與『晚禱』！」法國巴黎奧塞美術館行政總監葛斯鴻（Thierry Gausseron）如是說。過去基於安全的理由，「晚禱」和「拾穗」從未同時借展，此次臺灣民眾何其有幸，因為開館22年的法國奧賽美術館整修米勒廳，才同時將他們外借給臺灣，更因為全球僅在此站展出而使臺灣成了世界焦點。

農民畫家　擅長描繪農家風情

走進歷史博物館1樓展廳，奧賽美術館米勒廳內16幅米勒畫作遠渡重洋來到臺灣，讓人突然有置身巴黎奧賽美術館的錯覺。這次的畫展分為4個主題區，分別是巴比松派的田園畫、當代的鄉村主題攝影、米勒的畫以及與米勒繪畫主題類似且受攝影影響的畫。其中米勒區又分為米勒早期、晚禱與拾穗和米勒晚期3個區。

由於預料米勒的曠世名作「拾穗」、「晚禱」兩幅作品會成為觀展重點，史博館特別為這兩幅作品安排獨立空間展出，還以玻璃罩住，並安排保全看守。偌大的房間裡，「晚禱」與「拾穗」對望，這些是米勒成熟時期的畫作，曾經務農維生的他對土地有特別的感情，對農夫的勞苦感同身受，他擅長以農民生活為繪畫題材，更得到「農民畫家」的稱號。也因為米勒擅長畫出自己與周邊弱勢者的困境，更使得他的畫作得以傳頌後世。

最受大眾矚目的「拾穗」描述的是，主角們撿拾的大地主田地收割後遺留的麥穗。奧塞美術館研究主管Chantal Georgel說，那時新

「拾穗」描述的是主角們撿拾大地主田地收割後遺留的麥穗，以超越性的宗教意涵引起普世共鳴而感動人心。

型長柄鐮刀問世，縮短三分之一收割時間，收割者可以獲得較多的麥穗，但相對的可供窮人撿拾的落穗就所剩無幾。米勒擅長運用光線，以超越性的宗教意涵引起普世共鳴而感動人心。在「晚禱」中，米勒以畫作背後透過來的光線隱喻宗教，前景是農人夫婦聽到鐘聲，虔誠向神禱告的情景。畫裡遠方教會尖塔在黃昏田地上，兩人如翦影般凸顯出來的姿勢謙卑表達對宗教的崇敬，俄國大文豪托爾斯泰極力稱讚這幅畫，米勒也因此畫而聞名世界。

其他展示區中，米勒前期區的人物畫，可以明顯看出與成熟期的差異；晚期區展示的是米勒定居巴比松後的作品，繪畫題材轉變為田園風光。這次來臺展出的「春天」就是晚期作品，透露出米勒觀察自然光影與大氣變化的功力，也更進一步奠定米勒在19世紀繪畫史上一席不可撼動的地位。

值得一提的是，為了避免世界級名畫受到任何損傷，展場規格比照法國，畫作周圍拉上警戒線，以防止遊客觸摸，更因為強光會使畫作的彩色顏料加速褪色，展場現場燈光不強，以保護名畫。展場還附設有紀念品區，陳列米勒相關紀念品兩三百種，有複製畫、拼圖、檯燈、冰箱磁鐵等傢飾，也有文具用品、明信片，最特別的是設計師方國強打造的米勒畫作圍巾、包包、雨傘等時尚精品，高雅且實用，值得收藏。

順遊路線：歷史博物館→南海學園古蹟巡禮→穿越古城門（小南門）→國家級古蹟中山堂→西門町購物→西門紅樓

看完了米勒驚世之作後，歷史博物館所在的南海學園周邊都是美景，處處古蹟，絕對值得遊走閒逛，消磨半天。其中歷史博物館除了館藏豐富，建築碧綠琉璃瓦鋪就成屋頂，輔以淺硃砂色紅牆，精巧細緻，呈現出中國傳統宮殿形式，頗有看頭。

走出歷史博物館，往旁邊小徑經過鐵製旋轉門進入臺北植物園，一眼就看到生態最豐富的荷

原名臺北公會堂的中山堂，現為臺北市主要藝文展演場所之一。

將屆百年的紅樓，是臺灣日治初期第一座示範性公有市場。

老熊牛肉麵選用臺灣本地肉牛，搭配大骨加牛肉熬煮24小時的湯頭而成。

安安小館以海鮮類水餃最特別。

花池，暑假正是荷花盛開時，假日池畔圍著不少人拿著相機捕捉美麗花影，清楚記錄下池中的游魚和荷花的清新模樣。植物園原本是植物栽培的試驗所，園內植物種類超過1,500種以上，吸引不少動物到此棲息。靜靜地豎起耳朵聆聽蟲鳴鳥叫，彷若天籟之聲，是在車水馬龍的臺北市裡難得的奢侈享受。

走植物園博愛路出口，沿著愛國西路，一路來到小南門。小南門舊稱重熙門，有「盛世興隆，光輝普照」之意，原是板橋林本源家族為了方便出入臺北府城所捐建，因此是臺北城門中唯一的廊柱式城樓。後來日人侵臺，搗毀臺北城城垣、城墉及西門，小南門雖被保存下來，卻因年久失修日漸殘破。光復後，政府整修舊城門，小南門被重修成宮殿樣式，就不再是林家捐建時的模樣了。

從小南門沿著延平南路來到原名臺北公會堂的中山堂，這是日本知名建築井手薰的作品，建築以簡單、明朗概念設計，採1930年代流行的現代折衷主義樣式，結構是鋼筋水泥，外表是由北投窯場所生產的淺綠色面磚，兩柱與門面則有古典圖案的裝飾。但對市民來說，這裡更重要的意義是看表演，堂前廣場則是假日散步、嬉戲好去處。

跨過中華路來到西門町，成都路路口的西門紅樓，是幢1908年興建的紅磚洋樓。近百年的紅樓是臺灣日治初期，第一座示範性公有市場，因外型採八卦構造，俗稱八角樓。設計者是當時總督府的近藤十郎，八角樓的牆體為紅磚，樓板為鋼筋水泥，屋頂以鋼骨桁架撐起的八角形屋頂，如傘骨般呈放射狀，是其特色。

紅樓前方廣場經常舉辦偶像歌

蔡萬興老店賣的是上海味，排骨菜飯最受歡迎。

臺北植物園盛開的荷花池，是市區賞荷的最佳去處。（陳建仲攝）

手新片發表、簽唱會，也成了最受年輕人歡迎的集會場所。若說東區是時尚奢華的聚集地，那麼西門町就平易近人多了。有適合走龐克調調者的紋身街，有吸引年輕人的可愛精品萬年大樓，有欣賞歌手演唱的紅樓廣場，任何年齡的人來這裡，都可以找到自己喜歡的休閒樂趣。

不吃不可

歷史博物館周邊古蹟處處，距離國家部會、公務機關不遠，因此附近聚集不少外省口味美食。

其中南海路上的老熊牛肉麵，招牌的紅燒牛肉麵，選用臺灣本地肉牛，手工製的麵條，搭配大骨加牛肉熬煮24小時的湯頭和用辣豆瓣醬加上薑、蒜、米酒等熬製的紅燒味道，鮮嫩牛肉加上微辣挺對味的，適合重口味的人。

順著南海路右轉南昌路，南昌路巷弄裡的安安小館，以海鮮類水餃最特別。西班牙鱈魚剁碎後加進韭黃製作水餃餡，搭配手桿外皮，入口魚肉鮮美略帶Q勁；鮮蝦水餃則是選用新鮮對蝦或劍蝦入餡，皮薄偏軟，口感協調，清淡舒爽的口味吸引不少日本客呢！

南昌路另一頭，福州街上的蔡萬興老店，賣的是上海味，排骨菜飯最受歡迎。白飯煮熟後，將清江菜擺置其間燜些時間，搭配不裹粉油炸的排骨。獨家醬汁醃製的排骨，鹹度搭配白飯恰恰好，特別的是排骨油炸火候拿捏精準，嘗起來不油膩，好下飯。另一道湖州粽子，用筷子夾剖成兩半，撲鼻是米香，眼見一塊瘦肉、一塊肥肉，簡單的很，入口軟卻不爛，有著純粹的口感，是老店數十年來受歡迎的味道。

旅遊資訊：

歷史博物館
地址：南海路49號
電話：2361-0270

臺北植物園
地址：南海路53號
電話：2303-9978轉2710

小南門
地址：延平南路、愛國西路交會口

中山堂
地址：延平南路98號
電話：2381-3137

西門紅樓
地址：成都路10號
電話：2311-9380

老熊牛肉麵
電話：2395-7181

安安小館
電話：2321-5844

蔡萬興老店
電話：2351-0848

史前歷史珍寶再現

中正紀念堂長毛象特展

文／馮霽嵐　攝影／楊志雄

由日本空運來臺展出的長毛象模型。

長毛象來了。

從遙遠的薩哈共和國首都——雅庫次克的長毛象博物館出借，從寒冷的西伯利亞來到酷熱的臺灣。

在北極熊棲地即將消失的現在，從這1萬8千年前生物標本身上，我們能學到什麼？

冰封沉睡　萬年生物再現人間

1萬8千年前，在現今西伯利亞東北方，靠近北極圈的極寒之地，一隻約莫40歲的長毛象在雪地上因老衰倒下，從此長眠於極地永凍土的冰封之中，牠就是此次來臺的「尤卡基爾」。2002年夏天在薩哈共和國北部臨海的尤卡吉爾村被挖掘出土時，外觀毛髮依然完好，肌膚像是猶有彈性，長逾2公尺的尖牙好像新牙般滑亮。

跟著「尤卡基爾」一起的「歐米亞空」，是以發現地命名，在2004年出土，是約1歲多的雌象。出土時，身體被挖土機挖壞而有些殘破，但頭頸部保存相當完整。由於長年被冰封在土層裡，是目前全世界保存最完整的長毛象標本。目前有科學家從牠身上尋找基因，試圖重新複製這史前巨獸。

此次長毛象於中正紀念堂展出，展品分別來自薩哈共和國、

由薩哈共和國借展的兩頭長毛象標本；右為歐米亞空、中為尤卡基爾、左為尤卡基爾的象腿。

日本大阪市立自然史博物館、國立臺灣博物館、奇美博物館和私人收藏家王良傑等5個地方，總計超過140件，是亞洲難得一見針對長毛象為主題，並擁有如此眾多珍貴的古生物展品一同展出的展覽。

順遊路線：中正紀念堂→永康商圈→青田街．賞日式建築→師大夜市．血拚撿便宜

長毛象特展是中正紀念堂難得一見的動物主題大型展。中正紀念堂原為紀念前總統蔣中正而建，落成以來一直是臺北著名地標，相當受中外遊客喜愛。主體建築的藍、白顏色，象徵青天白日，仿天壇打造的琉璃瓦屋頂代表八德，流露濃濃中國味。

酷熱夏天裡，走在環繞園區的環外迴廊最好，迴廊牆上每隔4.5公尺就嵌有一個中國式燈籠窗，共有26種造型。園內不僅有庭園造景，還打造兩個人工水池——雲漢池和光華池，池內飼養許多錦鯉，吸引不少遊客在此餵魚、乘涼。

由中正紀念堂安步當車沿著信義路到永康商圈，這裡以著名餐館和小吃聞名。像是最受日本遊客喜愛的鼎泰豐，每日大排長龍；永康公園旁的中壢牛家莊，牛肉料理擄獲人心；街上也有古董藝品、服飾、布品等個性商店散布其間，流露濃厚藝文氣息，逐漸打造出現在複合式商圈的獨特魅力。

離開永康街，往青田街走，街道綠意森森，沿街有日式宿舍穿插在新穎豪宅間。跨過和平東路另一端的溫州街也有許多日式建築，哲學界巨擘殷海光先生故居也在溫州街巷弄內。雖然目前並未開放參觀，不過牆上的解說牌上，寫著這座市府指定古蹟的悠悠歷史。

順著溫州街走到師大夜市，情緒從舒緩轉為興奮，小型商店、服裝店、鞋店、飾品店，餐飲店，應有盡有，提供最時髦的款式、花樣，更有著異國風情，入夜後更熱鬧，無怪乎被觀光指南裡定位為夜市，已不再僅是臺師大學生逛街的專利了。

不吃不可

師大、永康商圈聚居了些日僑和外籍學生，使得這裡的美食充滿濃濃異國風。信義路上的品悅糖，賣的是法式甜點與料理，蘋

永康街有茶藝行、古董藝品等個性商店散布其間。（許斌攝）

珠寶盒法式點心坊最受歡迎的面具麵包。

品悅糖的蘋果焦糖千層酥。

果焦糖千層酥現點現做，入口涼爽，酥脆感好極了。主菜中的煎乾酪羊肉腿排，廚師巧思將羔羊腿肉剁碎製成如漢堡肉，淋上由咖哩醬汁、Blue cheese等多種配方製成的醬汁，口感軟嫩。

麗水街巷弄內的珠寶盒法式點心坊賣的是法式點心和歐式麵包。其中最受歡迎的面具麵包，口感扎實，有pizza的香氣；需要現吃的還有新口味玫瑰荔枝慕斯，以法國進口的荔枝果泥製作慕絲包覆外層，內餡是百香果加香蕉，吃起來香甜不膩，口感好。

師大校區旁的浦城街13巷，不知什麼時候被媒體冠上異國美食街的名號，短短巷內有韓式、泰式、美式、馬來西亞、西藏、印度、中東各國風格料理，倒也名副其實。巷內的巴巴卡巴巴，原文是爸爸的烤肉，賣的是中東料理，點菜率最高的摩洛哥塔吉燉辣雞肉飯，塔吉是當地的燉鍋，顧名思義就是將雞肉加上30 多種香料調味後再燉煮，稍酸稍辣的口味，果真是異國食物才有的特色。

旅遊資訊

中正紀念堂
地址：中山南路21號
電話：2343-1100

殷海光故居
地址：溫州街18巷16弄1-1號

師大夜市
地址：師大路、龍泉街間

鼎泰豐
電話：2321-8928

中壢牛家莊
電話：2321-8786

品悅糖
電話：3322-2833

珠寶盒法式點心坊
電話：3322-2461

巴巴卡巴巴
電話：3365-3338

臺北旅館業蛻變紀實

臺北探索館 臺北旅館發展特展

文／馮霽嵐　圖／臺北探索館提供

住旅館，對喜歡旅遊的你、我來說，想必都有著不同的深刻回憶。但你知道嗎？臺灣旅館歷史早自「販仔間」起，「招待所」、「旅社」，一路演進到「旅館」、「飯店」，各有不同的功能耶！即日起到10月21日，臺北探索館舉辦「繁華盡入眼—臺北旅館發展」特展，在這場難得的展出中，便可讓你一次覽盡臺北旅館業的蛻變情形。

對忙碌的都市人來說，找間舒適的旅館住下來，哪兒也不去，已成了時髦的度假方式。但旅館的緣起，卻是單純地為了解決出外遠行者膳宿問題而發展的。然而隨著時代更迭，到了現在，旅館不僅有膳宿功能，更搖身成為社會經濟與國際文化交流櫥窗。

日治時期開始營業的北投月光莊旅社。

懷舊氛圍　重溫昔日旅館情境

這次臺北探索館推出以臺北市旅館演進的主題展，展場內以時間為軸線，規劃7大展示主題，內容涵蓋：清代的客棧、販仔間與洋行招待所、日治時期因溫泉而興起的旅館，加上縱貫線全線通車興建的臺灣鐵道飯店、因交通設施、博覽會與旅遊名勝帶動下的旅館，以至光復以後迄今的旅館經營、圓山飯店與國賓飯店的興起、海外投資與國際連鎖旅館、新興景點旁的旅館、創意時尚的旅店與國際城市行銷，以及老字號旅館的改建再造等單元，呈現臺北市旅館發展軌跡。

為了讓觀眾深刻體會主題內容，展場精心規畫以古早味的旅館櫃台及1960年代販仔間為情境空間，同時為了營造更逼真的懷舊旅館氛圍，除了蒐羅難得一見的古地圖、史料文獻、懷舊照片，更找到各式各樣早期旅館營運時使用的文物，諸如1960年代雜細仔攤、收音機、大同電扇、保溫瓶、洗臉盆鐵架等，還原昔日旅館風貌，讓我們在參觀一個又一個的場景中，彷若闖進時光隧道，遊走在歷史歲月中。

1970年的北投大飯店外觀。

1942年北投星乃湯溫泉旅館的廣告。

互動設計
精彩生動展示手法

最特別的是在特展中，透過客房鑰匙開鎖互動設計、還原旅館所在地環境聲音、臺北市旅館名片地圖裝飾藝術，以及珍貴歷史影音多媒體放映等巧妙的展示手法，讓我們猶如置身50、60年代的旅館內，妙不可言。

當然，最棒還有參加特展的好康消息，主辦單位規劃了旅館尋蹤戶外體驗活動，只要參加有獎徵答，每個人都有機會得到免費參加體驗活動的機會，一場只有40位幸運者，機會很難得哦！

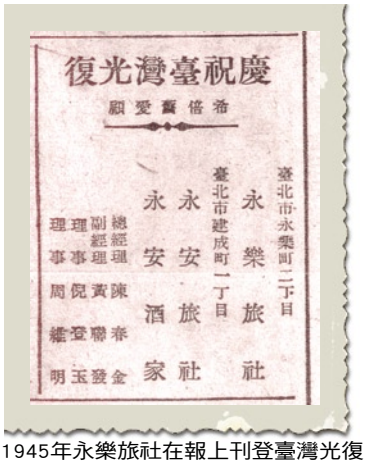
順遊路線：臺北市政大樓→信義世貿展覽館→臺北101→信義商圈→國父紀念館

此次特展的臺北探索館，位在臺北市政大樓內。市政大樓位在仁愛路尾端，整棟建築呈「雙十」形狀，是臺北市政府各部門局處辦公地點。但特別的是，這不只是棟嚴肅的辦公大樓，大樓內有臺北探索館、親子劇場、名人藝術畫廊、咖啡廳等，不時舉辦各種藝文展出、親子戲劇表演等，花費不多，即可欣賞一流的演出。

而與臺北市政大樓相距不遠的信義世貿展覽館，又是臺北市的另一項驕傲，每年舉辦25個以上的國際專業展覽及60個外借展覽，帶來數以百萬的人潮，其中電腦展等更是全球買家驅之若鶩的熱門展覽，為3C產業帶來可觀的收入。

若對世貿展覽館沒興趣，那麼隔鄰的臺北101可千萬別錯過！先不管杜拜塔落成後她就不再是世界第一高樓，但到目前為止，她確實擁有多項傲人的世界第一紀錄。根據高樓與都市住宅委員會（CTBUH）判定臺北101為全世界最高的摩天大樓、第91樓的觀景台為最高的建築露天觀景台、電梯速度每秒16.83公尺速冠全球第一，此外還有跨年夜最大的倒數時鐘。天氣晴朗時搭上高速

早期中泰賓館的火柴盒。



1945年永樂旅社在報上刊登臺灣光復的祝賀詞。

1961年的圓山飯店。

旅遊資訊：

臺北探索館
地址：市府路1號（市府西大門入口右手邊）
電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉8630

臺北市政大樓
地址：市府路1號
電話：1999
（外縣市 02-2720-8889）

信義世貿展覽館
地址：信義路5段5號
電話：2725-5200

臺北101
地址：市府路45號
電話：8101-7777

國父紀念館
地址：仁愛路4段505號
電話：2758-4467

蘇阿姨披薩
電話：2740-2328

關東煮輕食堂
電話：2778-8019

泰市場
電話：8786-0029

電梯，俯瞰臺北美景，感覺棒極了。

遊逛101還有個樂趣，可行走天橋遊走信義商圈內的各百貨公司和世貿、君悅飯店，既安全又不必受風吹雨淋之苦。信義商圈內聚集臺北101、紐約紐約、新光三越百貨，還有威秀影城、誠品旗艦店等，結合時尚、流行等元素，假日到此購物、嘗美食、看電影、逛書店，還可散散步，悠哉極了。

離開了熱鬧的信義商圈，走累了，想歇歇腳，仁愛路上的國父紀念館是散步乘涼好去處。強力推薦到館區內的中山公園去散步，園內有種植著睡蓮的翠湖，湖畔楊柳青青，也有健康步道，是臺北東區難得可以享受綠意的休閒空間。

不吃不可

信義商圈內美食佳餚選擇多多，其中位在國父紀念館光復南路出口對面的蘇阿姨披薩，因推出吃到飽的優惠價格，便宜又量多，常常大排長龍。東區巷內的關東煮輕食堂，因提供日式輕食格外受到女性喜愛。關東煮的高麗菜捲口感清脆好吃；外表烤得乾乾的黑糖烤麻糬，則因黑糖漿香甜，令人回味無窮。另外誠品信義店6樓的泰市場，是市場上唯一一處以泰式海鮮料理為主題的自助餐廳，忠實呈現泰國味，風味獨到，值得品嘗。

外表烤得乾乾的黑糖烤麻糬，令人回味無窮。（楊志雄攝）

蘇阿姨披薩便宜量又多。（楊志雄攝）

大地為枕 星月共眠

作伙去露營

文／鍾文萍　攝影／楊智仁
協助／中華民國露營協會、健野易遨遊內湖店
示範／林建成

夏夜，涼如水。吃過晚飯，老李在池塘邊就著爐火的餘燼燒水泡茶；孩子們從車子裡搬出飛盤和單車，迫不及待玩了起來。

帳篷燈火燦亮，看起來像一幢溫暖的山中小屋。李太太把奶精倒進杯子裡，攪動咖啡，香氣在曠野裡迅速擴散，濃烈襲人。「不必擔心吃住問題，玩起來輕鬆多了。」老李說。這次他們選擇了貴子坑營地，準備和星月蟲鳥來個親密的約會。

追求這等自在愜意的旅行其實很容易；只要有一頂帳篷，你也可以享受露營怡然的樂趣。

行動自如的有腳屋

無論國內還是國外，經驗豐富的旅遊老鳥總會殷殷告誡你：車票、機票、飯店旅館一定要不厭其煩地check 再check，以免到了當地「凸鎚」，落得露宿街頭或敗興而返，假沒度成，反而惹了一肚子氣，大不合算。

「露營就完全沒這問題，可以且走且玩，隨到隨住。」中華民國露營協會秘書長游禎民表示，

天幕帳架於帳篷外，可用來炊事，擴大帳篷使用空間。

大佳河濱公園營地浴廁、炊事設備簡便，且周邊可騎單車、遛狗、放風箏、逛夜市等，休閒活動多元。

露營從19世紀初發展至今，共可分為帳篷露營、汽車露營及露營休閒車三種形式。最早的露營是傳統的帳篷露營，完全「童軍式」的，得全副武裝揹著大小鍋爐、柴火炭油、蔬肉米糧，徒步走到營地，往往還沒抵達目的地便已累得人仰馬翻；到了現代汽車普及，先進的營地已懂得將停車格一併規劃進去，即汽車露營。所有用具包括鍋碗瓢盆帳篷水袋等民生用具和直排輪、風箏、飛盤、腳踏車等休閒器材，都可以利用車子的裝載直接帶到營地，營帳就搭在車旁，物品不必來回搬運，使得露營不再是一件克難的辛苦事，不須提早趕晚訂房check in，汽車加帳篷，兩者功能相輔相成，加乘出無限大的遊樂空間，花費經濟、玩法多元，上山下海，無處不能去，也幾乎無處不能住。

至於露營休閒車，則不須帳篷，車內設施一應俱全，衛浴、廚房、臥鋪、沙發、電視、廁所甚至衣櫥、吧台、書架，簡直是個活動的「家」，完善得令人歎為觀止；不過由於國內尚未通過法令准予上市，無法領牌上路，使用者有限，因此現今還是以最簡單的「汽車＋帳篷」成為露營活動主流。游禎民提醒，如果採取汽車露營，選擇的營地必須具備可同時容納人車的超大面積，以及足量夠用的淋浴、盥洗、野炊、營地等設備，才能讓眾多露營族同時共享一個清爽悠閒的假期。

凝聚家庭情感的好機會

聊起當初如何愛上露營，玩家們可是人人一本經。柯富升當年投宿阿里山卻被旅館放鴿子，落得全家睡在車內凍了一夜，一氣之下索性決定以後外出旅行一律露營，不再投宿旅館，省得花錢又受氣。40歲的上班族傑瑞為了鼓勵整天考試的兒子和內向的老婆多多出來走動，斥資數萬元買下全套露營裝備，全家出遊，其樂無窮。經營戶外用品專賣店的凌振寰、林建成，都是在學生時代愛上那種與大自然共枕的戶外野趣，至今都還忘不了在高山上仰望滿天星星、夜裡露宿「被月亮晒醒」的驚奇體驗。

一般認為，自主性高、花費低、玩法多、親近大自然，不受交通和住宿限制，是露營活動

蒙古包式的帳篷有便於移動的特性。

臺灣人愛烤肉，有露營就有它。

只要有一頂帳篷，人人都可以享受露營怡然的樂趣。

最吸引人的主要原因。游禎民表示，出來露營時，容易與其他家庭、團體產生互動，是結識多方朋友的好機會；大家也很有默契地不談工作、不談頭銜，讓緊繃的情緒在山水環繞中完全鬆懈。傑瑞說，他希望藉由露營，讓孩子多接觸大自然的泥土草香，不要變成「連蝌蚪長什麼樣子都不知道」的都市土包子；凌振寰總讓兒女各自負責一部份工作，像是打水、洗菜、洗碗等，讓平時習於飯來張口的孩子能學習自助互助，也讓平時各忙各的、關係日漸疏離的家人，在輕鬆的氛圍裡，重新找回親密感。雖是餐風露宿，但這種平凡的飯香笑語，恐怕是大多數現代人難尋的幸福。

或許，這才是露營最令人著迷的地方吧！

露營裝備越齊全越好

由汽車來擔負裝載、運送器材，的確使原本繁瑣克難的露營輕鬆得多，但國內允許汽車直接進入的露營場地卻不多，以臺北市來說，北投貴子坑和2月剛開放的大佳河濱公園是最理想的汽車露營據點。貴子坑營位符合國際露營總會的標準規格，而大佳河濱公園雖然只有中央植草磚區位開放，卻可以容納上百個家庭，為目前臺北市最具規模的露營場地。

工欲善其事，必先利其器。凌振寰表示，露營基本配備包括帳篷、睡袋、睡墊、燈爐鍋具，約1至2萬元即可買齊，其他裝備再視需求慢慢添購。其中帳篷、睡袋、睡墊的品質優劣攸關露營的舒適與安全性，他不建議只著眼於價格，而應以實用、耐用為上，「買得對、住得對，就算露營時遇到刮風下雨也會有好風景。」他說。天幕帳與休閒桌椅也不可或缺，否則準備了一頓豐盛晚餐，全家大小卻得蹲坐在地上進餐，不但享受不到戶外休閒的野趣，反而像難民逃難似的，難免叫人望之卻步。

隨著露營風氣日盛，器材發展也更上層樓。現代的營帳再也不必拉繩敲營釘，幾根輕便的鋁合金鋼骨就能架起營帳，方便、美觀又寬敞；不必木炭生火，現在有小型瓦斯爐、汽化爐提供快速便捷的炊事效率。夜裡點燃了燈，在透著暈黃燈光的溫暖營帳下，玩牌、聽音樂、泡茶閒磕牙，愜意至樂，不過如此。游禎民建議初級露營者，不妨加入露營團隊，一來安全，二來人多好玩，而且以團體名義，比較容易借到好的場地。基於協會「老鳥顧菜鳥，老手罩生手」的優良傳

統，出門有一群識途老馬沿途照料，玩起來會更安心盡興。

不愛露營的人常說露營不外乎忙著煮、忙著吃，然後睡覺，沒啥玩頭，其實這話是大外行，露營可玩的活動百百款，圍坐喝茶、喝咖啡、談天說地是最普遍的，親子同遊的玩家會準備單車、飛盤、直排輪鞋、風箏等，酒足飯飽之餘和孩子們玩個盡興；愛釣魚的，可以選個美麗海邊搭營帳，釣它一下午的悠然自得，如幸運釣來大魚，就是最棒的野營晚餐；孩子們可以在沙灘上築碉堡、撿貝殼。喜歡刺激探險的，別忘了準備手電筒夜遊，體驗平日難見的山海夜色。

臺北四大營地比一比

全臺最具國際水平的營地是北海岸的龍門公園，營區分為木屋營位、汽車營位、木皮營位等，是全臺最具規模、設備也最齊全的專業營區。臺北市內目前則有菁山、碧山、貴子坑、大佳河濱公園4個大型營地，也各具特色。夏天白晝長、夜晚溫度高，正是一年之中最適合露營的季節，別盡蹲在家裡吹冷氣，到野外喝咖啡、看星星、洗溫泉，享受與大地共枕的滋味吧！

菁山露營場

位於陽明山國家公園內，木板營位，提供裝備租借、烤肉爐具服務，擁有溫泉、觀景一流資源，唯營地距離停車場有小段距離，器材得自己扛進去。

電話：2862-3666

網址：www.sakuraresort.com.tw/

碧山露營場

木屋營位，汽車無法進入營地，有野餐桌椅、洗滌台、浴廁和圓形活動廣場、集中野餐區等設施。僅開放20人以上團體申請。

電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉6634

網址：www.ed.taipei.gov.tw

貴子坑露營場

草坪平台＋汽車營位，擁有10米見方的國際露營協會標準營位，僅開放20人以上團體申請。

電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉6634

網址：www.ed.taipei.gov.tw

大佳河濱公園

中央植草磚＋汽車營位，浴廁、炊事設備較簡便，但周邊可騎單車、遛狗、放風箏、逛夜市等，休閒活動多元。

電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉8185

網址：www.heo.taipei.gov.tw

充氣睡墊吹氣後，能提供彈簧床般的舒適睡眠環境。

汽化爐油料取得較容易，在高海拔地區能克服熱效能不佳的問題。

裝備教室

A.帳篷

以重量、空間、防水性、抗風性、透氣度與價格為六大考量，如在規劃完善的營地露營，一般帳篷即可應付；如須在自然條件多變的山野，須選擇高防水、高抗風性的帳篷；如在溪邊紮營，則須特別注意防水性與透氣度。最好加購一頂天幕帳架於帳篷外，可擴大活動範圍，用來炊事或野餐，也可作為遮陽、避雨的空間。

B.睡袋・睡墊

任何睡袋都有最適合使用的溫度範圍，可在該溫度下提供最好的睡眠品質，由於臺灣氣候潮溼，最好選擇人造中空纖維製或是表布具防水效果的羽絨睡袋。睡墊則用以阻絕地上溼氣及冷熱度，讓人如睡在彈簧床上般舒適。

C.爐具・鍋組・餐具

爐具一般分為瓦斯爐、汽化爐、炭火爐具。瓦斯爐操作較便利，安全性高，但售價較貴；汽化爐油料取得較容易，在高海拔地區較能克服熱效能不佳的問題。鍋組、餐具除了最普遍的不鏽鋼及以輕巧取勝的鋁合金外，現在也有了鈦合金產品，特點為容易清洗、重量輕，漸成主流。

DATA

中華民國露營協會

camping.myweb.hinet.net/

健野易遨遊戶外休閒用品

www.easy-outdoor.com.tw/

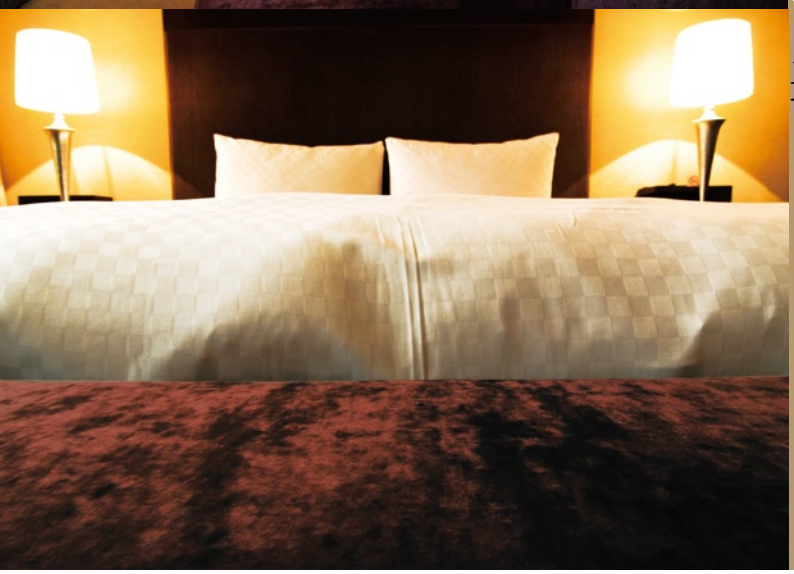
裝潢典雅的宏都金殿深獲商務人士喜愛。

整面千萬真品畫作是宏都金殿的一大特色。

宏都金殿飯店

用50%的價格享受五星級品質

文／李政青　攝影／許斌



飯店內舒適的設備讓人忘卻身體的疲憊。

臺北市敦化南路上的商辦大樓雲集，金融機構林立，八線道大馬路展現出開闊的氣勢，車水馬龍、行人穿梭的繁忙景象，徹底展現了身為臺灣商業重鎮的一面，與之相鄰的安和路才隔了短短一、兩百公尺，卻立刻顯現出不一樣的風貌。和敦化南路比較起來，兩線道的安和路寧靜許多，路旁多半為住宅大樓，但在1樓不斷湧出的眾多餐廳及pub，卻讓安和路顯出一股獨特風情。

千萬真品畫作　展現不凡氣勢

宏都金殿旅館就低調地位於這個特殊地段的一角。第一次來這邊的人，大概很難一眼就找到這間旅館，遠東國際大飯店醒目地佇立於安和路與敦化南路之間，其餘的，就是一棟又一棟的商辦大樓、住家及餐廳了，宏都金殿正隱身在安和路2段一棟商辦大樓內。

除了1樓的餐廳之外，宏都金殿所在大樓的前身確實是一整棟的辦公室。當初經營團隊也想承租整棟大樓，無奈1樓的餐廳租期未到，無法遷移，幾經考慮之後，因為難捨這個絕佳的地段，因此還是接受挑戰，開了這間全臺難得一見的「沒有1樓」的旅館。

儘管有著缺乏1樓以及商辦格局的先天限制，經過半年多的裝潢施工後，經營團隊依舊成功將這棟辦公大樓改造成別具質感的商務旅館。從1樓搭電梯直上2樓的大廳，每個人都會有眼睛一亮的感覺，一整面牆的巨幅油畫橫陳於前，「這是股東提供的真品，價值一千多萬。」總經理詹秀美表示。從巨幅油畫展現出的氣勢，可以充分感受到經營團隊要把這間商務旅館打造出五星級品質的企圖心。

欣賞101煙火的絕佳地點

宏都金殿雖然定位為商務旅館，但從許多細節，都可以感受到這裡跟一般的商務旅館並不一樣。除了大廳裡價值千萬的巨幅油畫之外，旅館內各個角落都可以看到許多真品畫作陳列其間。旅館內所有的家具都是訂作的，每個房間內沙發的花色和尺寸都不一樣，完全為了各個房型量身打造。為了讓空間展現不一樣的質感，連燈座的表面都貼上銀箔，散發出耐看的光澤。許多來這裡的旅客，都覺得很有歐洲商務旅館的味道，因為這裡連電器開關、插座的飾板，都是歐系規格。

除了講究的裝潢之外，經營團

隊也充分利用這棟大樓自成一棟的特色，在每個房間裝上大面落地窗，讓入住旅客能夠充分欣賞屋外景致。尤其在面對安和路一面的房間，往窗外望去，還能右看遠企，左眺臺北101大樓。為了充分利用這個特點，宏都金殿還特地在部分房間的浴室內做出泡湯池，讓客人晚上能夠邊泡湯，邊從大面落地窗欣賞101夜景。宏都金殿的每個房間坪數都有8、9坪以上，寬廣的房間加上大面落地窗提供的絕佳景致，讓人一踏進房門，立刻覺得心情開闊了起來。絕佳的視野成了宏都金殿的一大特色，到了跨年時，宏都金殿的房間都是客滿的，許多人專門前來住宿，就是為了一覽101的跨年煙火。

從細節打造完美體驗

有了寬廣的格局與精緻的裝潢，宏都金殿在許多小細節上更展現了難得的用心，很難想像，在浴室可以邊聽音樂邊沐浴吧！但在這裡就是可以：每個房間的浴室都有音響，開關一開，就有輕柔的音樂傳來，音量可以自由調控，曲風還會隨著時段不同變化，白天是爵士樂，晚上就變成慵懶的Longue bar樂風了。

此外，這裡的淋浴柱也很講究，除了有柱頂和手握兩組噴頭之外，中間還有6顆按摩噴頭，淋浴起來別有一種SPA的樂趣。此外，淋浴柱上配有電子面板，可以分別顯示淋浴間的室溫以及水溫，客人可以直接從面板上調整水溫；沐浴間和洗手台各提供兩組不同品牌和香味的沐浴用品，讓客人可以隨喜好選擇。吹風機的安排更打破傳統，不固定在浴室的牆壁上，而是裝在一個精緻的布袋子裡，讓客人可以隨興拿到房間的各個角落使用。

入住的客人，都會拿到一組電梯卡及房間卡，只有拿著電梯卡才能搭電梯，充分保障客人住宿安全。為了維護客人隱私與安寧，每個房間門口，都有一組電子面板，顯示請勿打擾等燈號，只要客人按了請勿打擾的燈號，房間的門鈴也會隨之靜音，即使門外的人按了也不會響，讓客人享有絕對的寧靜。

連小細節都這麼用心的原因，是因為總經理詹秀美始終有個理念，「我們要讓客人從一進門到離開的時候，感受都是一樣的好。」在旅館業有30年資歷的詹秀美認為，經營一間旅館，不能只讓客人一進門覺得招呼很熱

情、大廳看起來不錯而已，從外而內的每個環節、每個服務都要讓客人滿意，讓客人在離開時依舊有跟進門時一樣愉快的感受，才算成功的服務。

一流服務創造100%回客率

為了達到這個要求，詹秀美在員工訓練上毫不馬虎。宏都金殿內的服務人員大多從國外唸書回來，外語能力一級棒，能夠流暢地與旅館內眾多歐美客人溝通。每個員工一進來，都會先經過一套完善的職前教育訓練，由詹秀美親自教導他們各種應對進退的禮節。此外，宏都金殿每個月都有固定的消防演習訓練，讓員工充分具備面臨緊急狀況的應變能力。

正由於如此用心的服務，讓每位客人只要住過這裡，就再也不想住其他旅館了，宏都金殿江經理自豪表示，「我們到目前的回客率可是100%喔！」曾經有位客人，因為在另一間旅館住得不愉快，房間裡頭的東西壞掉了，另一間旅館卻始終無法解決，因此氣得立刻退房，轉住到宏都金殿來，即使宏都金殿的價格高出原來的旅館將近一倍，客人卻依舊大呼值得；還有另一位從美國回來探訪親戚的老人家，在宏都金殿住了3個禮拜，旅館人員為了因應老人家的需求，每天都煮燕麥粥給客人當早餐吃。老人家滿意得不得了，回美國之後，又打電話來訂房，而且一口氣要住3個月。

講究的淋浴柱使用起來別有一番SPA的樂趣。

客製化的餐點是贏得客人口碑的原因之一。

氣氛絕佳的餐廳。

服務如此用心，讓許多客人再次回住時，看到服務人員就像看到老朋友一樣的熱情，「很多人從電梯口走出來，遠遠看到我們服務人員就認出來，還會主動叫名字跟我們打招呼。」江經理笑著表示。

即使餐點也有客製化服務

為了讓客人感受到有如量身打造般的貼心服務，宏都金殿在餐飲上也特別用心，會隨時依照入住客人的喜好調整菜單。例如有韓國客人來，當天的餐點上就會有泡菜等韓國食物，日本客人來，飯店也會特地準備壽司米等適合日本人口味的餐點。假如客人是從有特殊宗教地區的國家來的，例如中東地區等，宏都金殿也會特別注意，在當天的菜色上避免豬肉等回教國家有避諱的食物。

宏都金殿的餐廳環境就跟飯店其他地方一樣精緻講究，而且還有露天咖啡廳，可充分欣賞五光十色的臺北夜景，晚上飯店人員還會在桌子上點蠟燭，氣氛絕佳，一眼望去，彷彿置身歐洲的咖啡館。許多歐洲客人都很愛這個餐廳，甚至有人還忍不住，當場把餐廳包下來，找朋友一起來辦Party。

用心打造出來的品質，讓宏都金殿從去年12月開幕至今，創造出絕佳口碑，甚至還有「小遠企」、「小香格里拉」的別稱。許多知名藝人、大使或國外官員，也常因這裡隱密的環境而選擇前來住宿。美國知名樂團奧斯

寬廣的房間加上大面落地窗，讓人一踏進房間便覺得心情愉悅。

蒙兄妹今年6月來臺開50周年紀念演唱會時，就有2晚住宿於此。因此，想要用最優惠的價格享受五星級飯店的服務品質嗎？宏都金殿顯然是最佳選擇。

宏都金殿飯店小檔案

地址：安和路2段100號2樓
電話：2755-6599
傳真：2700-5966
網址：www.hdpalace.network.com.tw
交通：鄰近遠企購物中心、通化觀光夜市，可搭乘捷運木柵線至六張犁站下車，步行約10分鐘即可到達。

客房設施

★37吋液晶寬銀幕電視及DVD影音設備。
★免費供應咖啡、綠茶、烏龍茶、礦泉水及進口餅乾茶點。
★高級衛浴設備、獨立乾濕分離SPA淋浴室。
★手工胡桃木書桌、專用事務機插座。
★免費寬頻無線網路。
★高級進口沐浴用品。

客房服務

★每間客房提供2客精緻自助式早餐及庭園下午茶。
★訂房享有迎賓水果、每日報紙。
★快速洗衣及乾洗服務。
★接機及送機安排服務。
★安排旅遊服務。
★代客收發傳真、影印服務。

服務設施

★接待大廳
★上網區
★閱讀交誼廳
★餐廳

在露天咖啡廳可以欣賞五光十色的臺北夜景。

★露天花園咖啡座
★專屬代客地下停車場

房型與房價

標準客房5,000元、雙人客房、豪華客房5,500元、精緻客房6,000元、豪華套房6,500 元、金殿套房7,000元。不分平日、假日皆7折。

大直橋

Landmark@Taipei

藍色公路上的美麗地標

文／林瑞珠　攝影／王能佑

橋上兩側的人行道提供行人與單車族通行。

夜晚的大直橋是許多攝影愛好者獵取美景的最佳場所。

美麗的大直橋輕盈地架在基隆河上，如瞬間拋灑河面的釣鉤，尤其在夜幕漸漸降臨之際，橋上燈光驟時亮起，優雅的弧線橋身在夜色裡尤其令人驚豔，不論是搭乘藍色公路的遊船，在河面上近距離欣賞，或在河畔駐足，還是在橋上迎風疾駛而過，甚者，正搭乘飛機由松山機場起飛或降落，從天空上眺望這基隆河上最美的地標，都令人對這座優美的橋樑印象深刻。

臺北橋樑的創舉

大直橋是臺北市首座釣竿式斜張橋，主塔設計成拋向水面的釣竿，與鋼纜形成優美的弧線，受到廣大市民的讚賞，在歷經了九百個工作天的施工之後，於2002年6月正式開放第一階段通車，因為造型的獨特，為基隆河大佳河濱公園帶來新的賞景視野。想要和它最直接的親近方式，莫過於沿著河濱公園中的腳踏車道一路騎乘，欣賞這基隆河上最美的河上風光，享受城市水岸的悠閒與綠意。

為了增加大直橋夜間景觀的可看性，同時配合「藍色公路」通航後夜間照明所需，橋上除了原有的路面照明設備之外，主橋兩側欄杆下另裝設了755公尺的紅、藍、黃三色LED燈光，一直延伸至堤防，斜張橋段下方則增設了125盞景觀投光燈，成為人人稱道的夜景。每天夕陽西下，大直橋便亮了起來，白色橋塔及紅色鋼纜在基隆河水面上映出倒影與燦爛波光，如同一件大型戶外裝置藝術品，光彩奪目，成為臺北水域最美的景致，也成為大直及基隆河的新地標。

大直橋全長823公尺，最寬處有40公尺，共劃分南北雙向各四車道通行，外側車道供汽、機車混合通行，行人則可步行於左右兩側的人行陸橋上，來往於基隆河

大直橋是跨越基隆河的南北交通要道。

臺北市的夜景因大直橋出現而增添不少光彩。（許斌攝）

兩岸，陸橋上設有座椅，讓往來民眾得以小坐片刻。此外，橋上亦設有階梯通往河濱公園，整體設計堪稱便民。

重要的交通臍帶

大直橋是大直地區的交通樞紐，其北端可銜接基隆河右岸的大直北安路與明水路匝道，分別通往大直社區及水岸高級住宅區，再連接至內湖、外雙溪等地；南端銜接左岸的濱江街及松山機場地下車道，是跨越基隆河的重點南北交通要道。

於2003年11月通車啟用的明水路匝道，為汽車通行專用車道，對於紓解大直橋通往內湖地區的交通流量具有極大的疏通效益。這個匝道全長250公尺，路寬平均4.5公尺，讓往來於松山、內湖、南港、士林、北投的民眾行車更加順暢、便捷，無須再繞行北安路，開放通行之後，早上通往市區、傍晚下班的車輛，再也不會在大直北安路上打結了。

至於2006年11月啟用的松山機場地下道，直接通往復興北路，大大縮短了市區往返大直、內湖與士林之間的車程，並連接規劃中的新天母快速道路，以及疏導中山高速公路濱江交流道的車流，對解決臺北市北區交通壅塞的問題亦有莫大的幫助。

大直橋小檔案：

開工：1999年10月26日

完工：

2002年6月23日

開放主橋第一階段通車。

2003年1月29日

開放主橋全線通車。

2003年11月20日

明水路匝道開放通車。

2003年12月19日

全部工程完工。

位置：大直橋橫跨基隆河，南接濱江街，北接大直北安路。

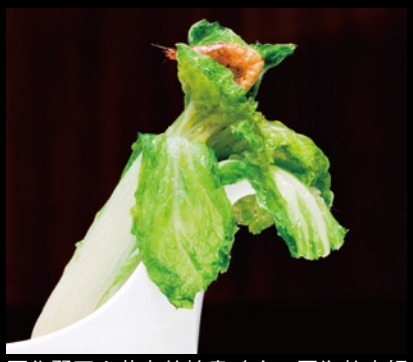
特色：採「釣竿式斜張橋」設計，呈現三跨、單塔、單塔柱、單索面、扇狀式、單箱雙室形貌，橋樑則以鋼塔、鋼樑組成，為世界首座。

長、寬、高：全長823公尺，橋面寬28至40公尺，塔高60公尺，共分12節塊。

車道：全線雙向共8車道，並設置2.5至4.5公尺寬的人行步道。

參考網址：www.res.com.tw點選「工程介紹」

故宮晶華的肉形石（左）蹄膀滷得入味，與原作（右，圖為故宮提供）唯妙唯肖。



原作翠玉白菜上的蝗蟲（右，圖為故宮提供），端上餐桌則以櫻花蝦（左）代替。

故宮晶華

人人都是「收藏家」珍貴國寶端上桌

文／宋祖慈　攝影／許斌

故宮博物院有餐廳了，開幕迎賓之作，端出的菜色是「故宮國寶宴」。當國人熟悉的故宮國寶「翠玉白菜」與「肉形石」變成了一道道美食，並且真的吃到嘴裡，我只能說，故宮早該有一家博物館餐廳了！

翠玉白菜唯妙唯肖

故宮是個必須細細參觀的博物館，但以往的餐飲設施卻一直無法滿足訪客的餐飲需求，座位少、食物也沒有特色，感覺在這層服務上，故宮並不留客。總算故宮在擴建整修之後，於正館西側行政大樓旁打造了一棟地下2層、地上3層的餐飲中心——故宮晶華。院方表示，故宮晶華這件BOT案的目標不但在滿足遊客的餐飲需求，並期望以文化創意服務來展現現代故宮特色；經營管理的晶華酒店集團，則可好好利用這獨特又獨家的市場環境，大顯身手端出足以襯托甚至彰顯故宮典藏的五星級美食服務。

新開幕的故宮晶華，帶著大家的期待，推出與展品結合的「故宮國寶宴」套餐，分別是「翠玉白菜」、「弦紋鼎佛跳牆」、「白玉錦荔枝」、「肉形石」、「元朝雲林鵝」、「香苗藏鳳袖」和「多寶格御點」、「鮮果毛公鼎」。其中「翠玉白菜」與「肉形石」因為模仿的對象是故宮歷年來最受歡迎的展品，而且真做到了唯妙唯肖，可說是主廚的力作。

「翠玉白菜」的本尊，在正館3樓的308展室，這件翠玉雕作是清代作品，因為原置於紫禁城的永和宮，推測應是光緒帝妃子瑾妃的嫁妝；以白菜為題材看來再日常不過，其實有著象徵清白的涵義，而菜葉上停留的螽斯和

玄關中的隔屏也以冰裂紋作綴飾，增加光源和視覺穿透感。

白玉錦荔枝。

元朝雲林鵝。

多寶閣御點。

蝗蟲，則寓意著多子多孫，一直是受民間歡迎的吉祥題材。這座雕件完美運用了翠玉白綠對比的顏色、呈現自然又擬真的白菜樣貌。

來對比一下餐桌上的這道「翠玉白菜」吧。主廚選用產自中臺灣的娃娃菜，取其中心的葉菜層、長約8至10公分並且要形似國寶的白綠漸層色。烹煮時先以火腿、雞高湯汆燙入味，再淋上XO醬汁食用，菜上的小蟲，則用櫻花蝦來代替。當白菜用特製的小匙托著，以和國寶相同的角度「站」著上菜的時候，大家其實已不會苛求它吃起來的滋味，而是跟站在真品前欣賞時一樣的反應——「好像啊」！

另一個也很像的作品是「肉形石」，它也是清代的作品。這件瑪瑙類的礦物經過漫長歲月形成了一層層不同色澤的紋理，就像一塊肥瘦相間的東坡肉！工匠運用原石的質感來加工琢磨，並將表面染色，讓石皮呈現肉皮甚至有毛孔的柔軟效果，而且，看起來就像滷得很入味、幾乎要發出香氣。據精通粵菜的蕭廣安主廚說，這件作品的挑戰在選肉和刀工，畢竟一塊滷到爛的蹄膀肉是很難切成想要的樣子又乖乖站好的，他們反覆實驗多次之後，才達到目前的視覺效果。

「東坡居」包廂中牆面以蘇軾的字作為視覺設計，享用大餐也進行一場藝術饗宴。

餐廳1樓設計成古代客棧樣式，猶如置身電影情節。

「多寶格御點」則是點心主廚屈永雄的拿手。用木製階梯架來呈現叉燒酥、桂花紅豆糕等甜鹹點心，是由多寶格得來的靈感，下午茶時段來故宮晶華也不妨單點一份來「賞玩」一下。

冰裂紋路視覺穿透

故宮晶華坐落在故宮的中國宮殿式建築群中，建築師姚仁喜以具有穿透效果的玻璃帷幕外牆來融入環境，以冰裂紋的語彙向故宮致意，是很高明的設計。故宮去年才於「大觀」展中完整展出汝窯作品，北宋汝窯瓷器被稱為青瓷之魁，但因燒製時期不長，傳世品極少，歷代視為稀世珍寶，目前全世界僅存約70件，其中有21件藏於故宮，堪稱世界之最。故宮瓷器展品中的代表作「青瓷蓮花式溫碗」便有著細膩雅緻的冰裂紋路，它是因為釉藥品質和燒窯技術所產生的裂紋難以控制，而有天成一般的效果。

1樓小吃區的盡頭是中式點心的開放式廚房，整潔明亮。

故宮晶華的玻璃帷幕外觀採用了冰裂紋的設計，就像把建築比做一件瓷器，與故宮這些有名或無名的藝術家們呼應。穿透的視覺效果，讓用餐者能攬外雙溪綠意入室，也讓夜間的故宮多了一個散發夜宴活力的光點。

室內裝潢客棧樣式

冰裂紋的元素一直沿用到室內設計，而將中央挑空6米的1樓餐廳設計成古代客棧樣式的室內設計師竟是日本人，不知橋本夕紀夫先生是否愛看我們的古裝電影？從1樓走道兩旁矗立直達2樓天頂的燈柱，是仿新石器晚期的玉琮造型，它在古代是祭祀的禮器（相關展品於正館3樓303室展出）。1樓錯落的方桌是小吃區，以單點粵菜為主，盡頭是中式點心的開放式廚房。牆上的裝飾選用大幅《唐仁宮樂圖》和《宋徽宗文會圖》，彷如樂官正無聲地伴奏著，增添不少用餐的雅趣。

牆上的裝飾選用大幅《唐仁宮樂圖》，彷如樂官正無聲伴奏，增添不少用餐雅趣。

2樓是10間包廂，分別可容納8至20人不等，皆以故宮典藏的書畫家名號命名，包廂內的主牆面便以該藝術家的作品裝飾；如大包廂「蘭亭居」便以王羲之的《蘭亭集序》、「東坡居」便以蘇軾的字來作視覺設計，用餐的同時也因環境的烘托，像是進行了一場藝術饗宴。（蘭亭集序「行書第一」的名氣太大，讓設計師不能免俗地選了這件作品，但它並非故宮藏品，就目前所知，世上也沒有任何一個「活人」收藏這件珍品。）

故宮晶華3樓為宴會廳、地下2樓則規劃為能展現臺灣美食文化的美食街，以不同的價位滿足遊客的餐飲需求。

故宮創意融入生活

博物館需要餐廳，意義並不完全在消費或包裝過的消費；傳統博物館的意義，以典藏、研究、教育為主要目的，話說硬一點，像故宮博物院這樣的博物館，是國力的展現，但是深不可測的殿堂式博物館真的符合民眾的需要嗎？其實我們已經看到了故宮的轉變。

故宮像是這個城市的靈魂，它收藏了文明的記憶，換句話說，是生活的記憶，讓每一個進來參觀的人思考歷史、文化、藝術、生活。不再滿足於寶庫式的被動貯藏角色而積極地走入觀眾的生活中，是80年歷史的老故宮在新時代一個美好的發展方向。

故宮博物院會是每一個人的繆思（Muse），在餐飲服務或紀念品設計上展現的文化創意，將會輕鬆而無滯礙地融入生活。而對故宮晶華的廚師們來說，當訪客不用再帶便當去參觀故宮之後，他們或許反而成了帶著筆記本仔細端詳藝術品的一群，因為如何把國寶與美食結合，繼續端出令人驚豔的菜單，會是他們掌杓生涯中精彩的一頁。

故宮晶華

地址：
至善路2段221號／故宮博物院內
營業時間：
11:30～21:00（全年無休）
訂位電話：2882-9393轉101或102

12區走透透 認識活力新臺北

本刊自7月起擴大發行，每月分區把畫刊送到全市每家戶，希望帶動更多市民加入閱讀臺北的行列。配合發行計畫，我們將陸續報導臺北市12個行政區的活力新貌，這期我們就來趟士林、北投之旅吧！

文／宋祖慈　攝影／王能佑

士林區

多元風貌　宜居宜遊

繪圖／林佩君

士林區是臺北市面積最大的行政區，人口則僅次於大安區居全市第二。區內有陽明山國家公園、經典藏寶之地故宮博物院、將臺灣史追溯到史前的芝山岩文化史蹟、使館及外國學校集中的天母，還有深受中外遊客喜愛的士林夜市；士林對臺北人來說，幾乎是個什麼都有的多元區域空間。

士林區區長張義芳指出，士林區依照現況與條件，綜觀人文、歷史、地理及工商發展等因素設定區政發展方向，將全區劃分為「七大生活圈」——陽明山生活圈、天母生活圈、蘭雅生活圈、芝山岩生活圈、街上生活圈、後港生活圈及社子生活圈。士林區

的居民想必對生活圈的概念感受更深，因為這正是凝聚居民共識、發展區域特色的自我定位。

根據張義芳的觀察，陽明山生活圈因為國民休閒生活的提升，原本以農業生產為大宗的產業結構已經轉型為精緻觀光產業，朝向生態保育與滿足休閒需求的方向發展。天母地區也是一個正在轉變的例子：天母從美軍駐臺時期開始便是外國人密度最高的社區之一，使館、美國學校、歐洲學校和日僑學校都集中此地，不僅對外國文化的接納程度高，居民經濟地位屬中產階級以上，也吸引了服務業進駐。天母生活機能完善，居民對居住品質也有自我省思的能力，可以說是新世代社區組織的典範。近期因外籍人士有朝大陸市場發展及移出現象，天母商圈的異國文化特質也正悄悄轉變中。

見證老市區的更新

臺北市民已習慣捷運淡水線帶來的便利，在劍潭站或士林站下車，不用辛苦地在夜市旁找停車位，逛到過癮也不怕沒車回家；而曾經是神祕官邸的大花園，現在成了市民欣賞四季花卉、新人拍攝婚紗照的熱門景點……；其實我們都見證了都市發展的腳步，基隆河廢河道新生地、工廠廠區（如士林紙廠及士林電機等）、官邸用地等新釋放土地的開發利用，是士林的不斷更新，也是這個城市伸展的姿態。

士林夜市旁的河道新生地基河路、士商路，應該是老少臺北人對照年代最好的證據，你是在慈誠宮廟口逛過市場、看過媽祖戲的那一代？曾在大西路訂做學生制服的那一代？還是到天文館和科教館校外教學的小朋友？天文館的金黃色圓頂、新光醫院、美崙公園和臺灣科學教育館一帶的地景，對老臺北人來說，就像熟悉的老市區魔術般地又生出新生地，而幅員廣大的士林區先天條件優異，仍有很大的發展潛力。區長張義芳指出，臺北市投注在社子島的開發計畫將塑造一顆明日之星！即將展開的社子島開發案可算是北市規模最大的公共建

士林夜市深受中外遊客喜愛。

在芝山岩文化史蹟公園內，可探索臺灣史前文化。

經典藏寶之地故宮博物院世界聞名。

美崙公園是多功能的休閒空間。

位於鬧區內的慈誠宮香火鼎盛。

設，工程金額將達五至八百億，目前社子大橋的工程即將發包。

士林北投科技園區
連接內湖南港打造科技走廊

士林北投兩區另一個重要的都市計畫，是延伸內湖、南港科技園區的成功經驗，在臺北市區劃出一道「臺北科技走廊」，再創產業高峰！「北投士林科技園區」位於士林、北投交界處，橫跨雙溪兩側，包括雙溪以南、承德路東西兩側土地，以及雙溪以北、文林北路、承德路所圍地區及承德路以西沿基隆河一帶的農業區，面積約達194.29公頃。園區規劃包括科技專用區、商業區、住宅區以及特定專用區等分區。

「北投士林科技園區」雙溪以南的都市計畫已於94年7月1日公告實施，未來將成為一處文化、藝術、教育及休閒中心；雙溪以北部分則正辦理區段徵收補償作業中，規劃以產業及居住機能為主。這塊橫跨士林北投兩區的計畫，將打造出結合居住、就業、文化、休閒複合機能的優質環境。

運動中心與公民會館
動靜皆宜好去處

甫於今年2月開幕啟用的士林區運動中心是臺北市第6座市民運動中心，這棟位於承德路與士商路交叉口造型鮮明亮麗的大樓還是符合四大環保節能指標（基地保水、日常節能、水資源、污水垃圾改善）的綠建築呢！

士林運動中心最具特色的是位於3樓的溫水游泳池，不像一般室內游泳池總是設在地下室，這裡少了窒悶、多了自然光和視覺穿透感。1樓的室內高爾夫球練習場、幼兒體能館及5樓的攀岩場等，都是更多元化的設計，運動中心集中各種運動休閒設施及課程選擇，是個讓民眾輕鬆享受運動樂趣的好場地。

位於大東路75號的士林公民會館則曾是以前的士林鎮公所，它最早是日治時期的庄役所，3層樓建築古色古香，目前空間規劃為區政文史展示室、農產展示室，展現士林的人文地理特色。另外有會議室、社區活動教室、兒童遊戲室、舞蹈教室等空間，歡迎社區居民使用。張義芳認為運動中心與公民會館就像居民的好鄰居，越親近就越能體會它們的體貼與便利。

士林區目前正進行紫薇種植計畫，從天母地區開始，於天和里及天母里廣種300棵紫薇，紫薇不但是美麗的觀賞植物，也是良好的水土保持植物；透過與扶輪社等組織以認養方式合作，張義芳希望盛夏開花的紫薇能用它美麗的姿態帶動士林地區的植樹風氣，逐漸創造出新的地方景觀。

士林一日遊　在地人推薦

士林在中外遊客心目中已經是臺北的必遊之地，吃玩賞買樣樣俱全。理想的一日遊，可以有多樣的選擇，如上午遊覽士林官邸、下午細細參觀故宮博物院，晚餐則可到天母商圈享用異國美食或到士林夜市吃小吃。

士林三大廟之一的慈誠宮是三級古蹟，以慈誠宮為中心規劃的井字型道路大南路、大北路、大東路、大西路環繞而成的市集，是臺灣北部最早具都市計畫概念的市街，從清朝開始，這裡就是個熱鬧的市場了！逛士林夜市就像一趟懷舊之旅，沿著東南西北4條街逛一圈，如郭合記士林刀、士林義成行、許聚茂藥房等仍堅守傳承的多家百年老店，是士林市場珍貴的風景。另外，陽明山更是個最天然的避暑勝地，觀光農園有四季花果可賞、體驗採果樂趣，國家公園內多條規劃完善的登山步道，如坪頂古圳、天母古道等都是健行的熱門路線。

士林區公所

地址：中正路439號8樓
電話：2882-6200
網站：www.sldo.taipei.gov.tw/
服務時間：週一至週五
8:30～12:30、13:30～17:30

北投區

溫泉休閒　健康城市

位於臺北市最北邊的北投區，北有大屯山、七星山，南臨基隆河，境內並有豐富的溫泉資源，是遊憩休閒的寶地。北投區區長李美麗也指出，民眾越來越重視休閒生活，而北投擁有連接關渡自然公園和陽明山國家公園的大自然山水資源，又得天獨厚地擁有深受大眾喜愛的優質溫泉，地區發展方向將持續以休閒產業為主。一年一度的「湯花戀」臺北溫泉季在舉辦數年之後，今年將轉型為「北投溫泉季」，希望更深入地向市民介紹北投溫泉文化。

溫泉加古蹟 不只是泡湯而已

北投是臺北地區開發最早的區域，除了溫泉多，古蹟也多，目前共有13處古蹟，北投溫泉浴場（溫泉博物館）、普濟寺、北投文物館等，都是新北投人文之旅不可錯過的景點。其實一從新北投捷運站走出來，你就可以一步步感受這個社區的蛻變：車站旁是募款買回新北投車站的看板，跨過馬路，是90多年歷史的北投公園。公園裡的

繪圖／林佩君

建於1905年的普濟寺是臺灣罕見的日本真言宗佛寺。

北投公園內有從地熱谷的溫泉溪流經的溫泉。

圓形噴水池和石拱橋保留著兒時公園的質樸造型，而坐落在圖書館前的水池則是幾米電影《向左走、向右走》裡主角金城武與梁詠琪初相遇的拍攝場景。

沿著公園綠帶上行，北投溪水流潺潺不時冒著熱氣，木棧道串連了北投圖書館和溫泉博物館，而這兩座比鄰的建築正完美展現了北投的社區意識。當臺北市立圖書館北投分館改建為第一棟綠建築圖書館後，很多人被這森林中樹屋一般的美麗建築吸引，曾經在一個月內多達7萬人次參觀，社區居民也大量回流辦借書證；其實圖書館一直都在，然而一般水泥建築和做到生態、節能、減廢、健康等4項指標的綠建築，差別竟然可以如此巨大，相信每一個曾走進北投圖書館的人，都能體會當人們對環境用心，將能獲得怎樣的回報。

臺灣綠建築評估指標包括：生態（生物多樣性、綠化量、基地保水），節能（日常節能），減廢（二氧化碳及廢棄物減量），健康（室內環境、水資源、污水垃圾改善）等四大範疇，前文提到的士林區運動中心與北投圖書館都很歡迎讀者藉由它們來了解綠建築，圖書館內亦為讀者準備了許多參考書籍供借閱。

北投文物館為臺灣碩果僅存最大日式2層樓建築。

北投溫泉浴場從廢墟變成溫泉博物館，則見證北投溫泉頗戲劇化的一頁興衰蛻變史。如果不是北投國小一群師生在鄉土教學課程中重新發現了這座殘破的公共浴場，並經過師生及居民團體的熱心奔走，這座荒廢的浴場或許就此消失，而如今這座重生的三級古蹟改建為溫泉博物館，是多麼完美的結局。

北投溫泉博物館前身是日治時期（西元1913年）興建的北投溫泉公共浴場，館內的展示配合古蹟再利用的空間使用，分別有北投溫泉史、北投社原住民、北投產業、北投石等主題，是認識北投溫泉最好的管道。博物館1樓的古羅馬列柱式男浴池黃昏時映照著彩繪玻璃霞光、2樓的榻榻米大廳散發著草香……，雖然已經不能泡湯了，但這座接待過裕仁皇太子和國父孫中山先生的溫泉浴場，是北投溫泉曾經顛峰的鮮明例證。

北投圖書館的綠建築營造出不同於傳統的閱讀空間。

由於北投國小師生與社區居民的奔走，北投溫泉博物館重獲新生。

北投運動中心提供市民時時可運動的環境。

北投纜車
連結陽明山的遊憩系統

貓空纜車營運週年就達到500萬人次搭乘的好成績，北投區長李美麗指出，貓纜在一開始並不被看好，但營運之後便證明了它的價值，北投線空中纜車身為臺北市第二條纜車線，將更為完善地創造與文化古蹟共存共榮的遊憩系統。

北投纜車初步規劃全長約4.8公里，設4站連接新北投至陽明山國家公園的觀光景點。「山下站」設於北投溫泉親水公園溜冰場南側，方便遊客銜接新北投捷運站；「第一中間站」設於龍鳳谷遊客中心旁，可銜接行義路溫泉區及北投區市民農園；「第二中間站」設於陽明山公園第一停車場附近，將可紓解假日上山車潮；「山上站」設於國家公園管理處對面的交通轉運公園預定地內，未來可透過遊園專車連接國家公園內各遊憩據點。

盛夏運動好去處

北投區是12行政區中第一個設立公民會館的，北投公民會館於92年開放，96年開始有館長專責經營。這座公民會館的前身是警備總部北投調查組的辦公廳，屬老舊建物的再利用，李美麗特別向市民推薦這個位於中山路上的公共空間，希望這個定位為公民論壇的場地能發揮更好的作用，讓各項關心社區的討論與分享能在這裡發生。

北投區運動中心則是全市第二座運動中心，鄰近石牌公園。李美麗說北投區通過健康城市認證，而促進市民健康最好的方式，就是提供時時可運動的環境。北投區運動中心有溫水游泳池、攀岩場、多功能球場、壁球場、室內跑道、韻律教室及武道館等，相當於6000多坪不受天候影響的運動場，讓市民可以就近並以低廉的價格享受運動設備。

李美麗特別提醒大家別忽略了

地熱谷是北投溫泉區內極具代表性的景點之一。

北投焚化廠也有優質的游泳館，雖然地點較為偏遠，但擁有標準游泳池、兒童戲水池及SPA水療按摩池；重點是，凡設籍本市士林區、北投區、內湖區、南港區及文山區的區民，皆可憑身分證免費入場，這是焚化廠對社區的回饋。如果你是這幾區的區民，閤家大小放暑假到這裡來游泳，可是非常省錢的選擇。

區長推薦低碳旅遊路線

北投好玩的地方很多，李美麗推薦大家試試用騎單車的方式來趟北投一日遊，健康又減碳。建議你可從關渡自然公園出發（可搭乘捷運在關渡站下車），先到關渡宮參觀這座347年歷史的名廟，拜媽祖和拜「財神洞」大家或許都很熟悉，但別錯過最新完成的媽祖傳石雕——廟方在財神洞右側邊坡一字排開69件以傳統工藝手法雕刻的石雕，呈現媽祖傳記與神蹟故事，非常精彩。

出了關渡宮、買好50元大顆鹹鴨蛋，接著可由貴子坑溪河濱腳踏車道穿越關渡平原，經中央北路至新北投。你可以中途停下來參觀琉園水晶博物館，或一氣呵成騎到北投地標地熱谷。到了新北投，記得放慢腳步，到溫泉博物館或北投文物館沈浸在古蹟風華中；當然，沒泡到溫泉，不要回家。

北投區公所

地址：新市街30號4樓

電話：2891-2105

網站：www.ptda.taipei.gov.tw/

服務時間：週一至週五 8:30～12:30、13:30～17:30

關渡自然公園包括大片的草澤、水塘、水筆仔純林、河口泥灘地，生態相當豐富。

2008 臺北購物節 繽紛登場

（陳建仲攝）

享受購物　盡在臺北

文／王宜燕

「2008臺北購物節」即將於8月底拉開序幕，臺北市政府希望把臺北打造成「24小時，時時有驚喜，365天，天天都好玩」的「購物天堂」，特別於8月30日至10月12日推出購物節活動，以「享受購物　盡在臺北！」為主軸，結合臺北時尚、科技、生活創意與婚紗等產業的優勢，讓消費者在購物節活動中，「buy」得安心、放心且開開心心，達到「享受體驗」物超所值的購物優惠。

四大主題活動
呈現繽紛的節慶意象

臺北市商業處處長劉佳鈞表示：「近年來，全球各大主要城市多以當地商業特色搭配活動行銷，帶動整體商業及觀光產業蓬勃成長。」「2008臺北購物節」就是運用臺北市「吃、喝、玩、樂、遊、購、夜生活」的商業特色，並搭配臺北市的產業特色——「精品時尚」、「生活創意」、「3C影音」、「浪漫婚嫁」等四大主題，推出購物節的系列活動，且設計活動內容呈現繽紛燦爛的節慶意象，以打響臺北市時尚科技生活的優勢地位。

在臺北購物節打頭陣的是「精品時尚週」，為凸顯臺北市為引領時尚流行的國際都會，並彰顯臺北市精緻紡織工藝的產業內涵，將從8月30日至9月9日舉辦「臺灣設計師品牌時尚秀」、「臺灣時尚科技新品秀」，讓臺北成為引領流行的最前線。

緊接著登場的是「生活創意週」，為了推廣臺灣優質的生活工藝品，並為北市傳統商圈注入活水，從9月10日至20日，除了在遠企購物中心5樓舉辦「臺灣生活工藝大展」，並規劃在西門町紅樓北廣場舉辦「臺北生活工藝市集」，屆時現場將設十多個生活工藝品與文化創意商品的展示及販賣攤位，並於舞台區安排民俗技藝雜耍表演及阿忠布袋戲團等傳統文化的演出；另外還整合迪化街、大稻埕、朝陽服飾材料街、西園路佛具街及青草巷等具有歷史氛圍的傳統商圈，舉辦相關購物集章抽福袋活動。

臺北也是高科技3C商品的購物樂園。（王能佑攝）

臺北購物節的第三個主題很「3C」，為凸顯臺北市為高科技3C影音商品的購物天堂，並配合臺北3C大展舉辦前進行暖身，將於9月21日於八德路舉行「臺北3C影音封街特賣嘉年華」，其中包括「3C影音Show Girl選拔活動」與「3C影音一元競標特賣活動」，而且當週消費就有機會抽「臺北3C影音購物福袋」，將各式3C影音商品特賣活動炒到最高點。

浪漫婚嫁週 臺北喜洋洋

最後一個主題則進入「浪漫婚嫁週」，臺北的婚紗攝影、婚紗設計在亞洲遠近馳名，在臺北除了有中山北路及愛國東路兩條婚紗街外，嫁娶喜餅的士林糕餅街、結婚新房需要的文昌家具街及南昌路家具街、沅陵街的鞋子以及北市西服產業都屬於婚嫁相關產業，都將在臺北購物節中大放異彩，其中「浪漫婚嫁嘉年華」活動內容包括「浪漫婚嫁婚紗秀」、「特惠婚紗展」、「試婚一夏新人婚紗免費試拍活動」以及「街頭藝人表演」，讓10月初的臺北喜氣洋洋。

最好康的是，購物節活動期間搭配舉辦「樂購五七九抽獎活動」，最多可享3次中獎機會。凡在活動期間配合週週主題消費並達一定金額，即可參與「滿額消費即時抽」，於北市消費達一定金額以上亦可參與「樂購五七九天天送一萬」及「樂購臺北大抽獎」等活動，只要消費，就有可能成為購物天堂裡的幸運得主！

商業處處長劉佳鈞指出：「希望藉由這項活動讓消費者在良好的購物環境中享受購物的樂趣與優惠，參與的店家也可藉由活動帶來的人潮錢潮推升業績，並強化臺北市作為商業城市的品牌價值。9月來臺北shopping的消費者，一定可以享受『絕對時尚！絕對實在！』的購物選擇。」

洽詢電話：1999（外縣市02-2720-8889）

臺北購物節包括青草巷等具有歷史氛圍的傳統商圈。（許斌攝）

臺北的婚紗攝影、婚紗設計在亞洲遠近馳名。（王能佑攝）

專業與另類的藝術饗宴

臺北藝術節＋臺北藝穗節

文／魯開平　圖／財團法人臺北市文化基金會提供

今年盛夏臺北很藝術，不但有第10屆臺北藝術節，規劃專業精彩的國際劇場演出及免費參加活動，更有首度舉辦的臺北藝穗節，提供新銳藝術家另類作品的發表天地，不論是劇場老觀眾，或藝術新朋友，今年的臺北藝術節和臺北藝穗節都將深入淺出地陪伴臺北市民度過最有氣質的夏天，並讓民眾有耳目一新的藝文感受。

大型國際製作登台

「臺北藝術節」至今已經10歲，也邁向新的里程碑，8月7日至9月14日將進行密集活動。國際演出包括導演羅伯．威爾森（Robert Wilson）帶來超大型製作《加利哥的故事》（I La Galigo），羅伯．威爾森被譽為20世紀最重要劇場導演，曾得過「威尼斯雙年展」雕塑類金獅獎、美國白宮「美國國家設計獎」終身成就獎。該劇動用87名演出與製作人員，威爾森費時3年親自上山下海，以考古實證的精神，將這部幾乎已經失傳的印尼史詩重現舞台；另外，智利電影戲劇團則以魔幻視覺作品《黑暗裡有光》（Sin Sangre）粉墨登場，除了令人讚嘆的影像技術外，傳達人性最可貴的愛與寬恕；香港非營利慈善藝術團體「進念二十面體」則由香港知名編導與設計胡恩威，帶來探索精神心靈空間的《華嚴經之心如工畫師》，以及介紹建築空間的《這一夜，路易．康說建築》。

華麗庶民風格討喜

國內演出團隊則網羅到「金枝演社」重現叫好又叫座的《浮浪貢開花》，融合歌廳秀、江湖賣藝、臺語老歌、綜藝雜耍等，以華麗庶民風格，讓演員不但演得開心，觀眾朋友們也看得歡喜。芭蕾舞劇《茶花女》則由臺灣出身，揚名國際的奧地利格拉茲劇院藝術副總監余能盛編舞，以肢體為音符，舞出翩翩樂章，詮釋動人的愛情故事。

臺法跨國原創大型戲箱偶劇《戲箱》則結合法國、臺灣兩種截然不同文化的音樂劇場，是一部融合真人、音樂與戲偶來呈現愛情與友誼的跨國浪漫作品。「表演工作坊」一手打造了臺灣相聲傳奇，這次則由賴聲川與方芳共同打造《這一夜，Women說相聲》，帶著巡演大陸各地的燦爛成果重回臺北，為臺灣戲迷呈現精鍊後的純熟風貌。《幾米音樂劇——向左走．向右走》將立體化

國際大導帶來超大型製作《加利哥的故事》，動用87名演出與製作人員，將幾近失傳的印尼史詩重現舞台。

《黑暗裡有光》為智利電影戲劇團的視覺作品。

「聲之動」為結合音樂、舞蹈、劇場、特技的跨界表演團體。

為劇場版，由黎煥雄導演，專為臺北小巨蛋這場地量身打造愛情聖典，都會男女必定產生共鳴。

低調演出瞬間聚焦

在城市文化裡，有另一種藝術屬於另類、非主流、地下文化，常在畫廊、公園、咖啡廳、廣場演出。這一類藝術表演，在英國愛丁堡名為「藝穗」（Fringe），在法國亞維儂則稱為「外」（off），象徵自由開放、成熟主動的精神。

藝穗節源起於1947年英國愛丁堡藝術節期間，當時有8個藝術團體，未獲主辦單位的邀請演出，於是決定自立自強，自行籌製演出，與藝術節的節目分庭抗禮。他們以藝穗（Fringe）自居，並大受歡迎，至今發展60多年來，已成為全世界最大最受歡迎的藝術節活動。2008年則是臺北市第一次舉辦鼓勵年輕人出頭的「臺北藝穗節」，希望聚集各種藝術創意，讓原先可能只是咖啡館一角的低調演出瞬間聚焦，讓珍貴創意出人頭地。臺灣參與過愛丁堡藝穗節演出的導演林欣怡表示，臺北藝穗節是她一定會參與的活動，並且期待看到臺北發展出自己特有的藝穗節。

「臺北藝穗節」演出時間為8月30日至9月14日，為了服務各演出團體，洽談許多演出場地，讓演出團隊可以選擇使用本活動的合作場地而完全不用付場租，票房收入也全都歸演出單位。而想要參加臺北藝術節的朋友，只要加入藝術節之友，不管是一個人看戲或是兩人同行，都可享受套票全方位的優惠。

臺北藝術節

演出時間：8月7日至9月14日

官方網站：www.taipeifestival.org

臺北藝穗節

演出時間：8月30日至9月14日

官方網站：www.taipeifringe.org

2008生態小記者大賽，得獎的是……

為因應現今最夯的全球暖化議題，臺北市政府特別於5月份與七星生態保育基金會合辦「2008生態小記者大賽」，邀請全臺北市各國小推薦2名對於此一議題有所認識與關懷的五年級學生參賽，通過初賽的20位入圍者於決賽前，得經36小時密集的記者養成與影像製作訓練學程，並利用採訪產官界的半日行程，瞭解臺灣對抗暖化最新的想法與作法。《臺北畫刊》自本期起將分次刊登得獎的4篇平面報導作品，從文章中，可看到小選手們募集種種抗暖化的智慧錦囊，充分呈現兒童的視點，字裡行間或許有些不完美之處，但也展現兒童天真爛漫與毫不做作的一面。

第一名

吳佳玲、周嘉柔、陳麒方、王瑋伶、潘怡君

環境週報

中華民國97年5月17日 C組製

全球暖化！環保現商機！

別小看這部車它就是與眾不同的油電車!!

【記者吳佳玲、周嘉柔、陳麒方、王瑋伶、潘怡君報導】北極熊、企鵝、皮毛海豹以及許多熱帶動物已爲瀕臨絕種的動物…紐西蘭大堡礁中的珊瑚白化現象非常嚴重…去年夏天北極氣溫曾高達 22 度的高溫…北極的大量冰山快速溶化…高緯度地區的冰河幾乎所剩無幾。這些，全部都是可怕的全球暖化所帶來的影響，但如果追根究柢來說，造成全球暖化的原兇其實還是我們自己----人類，所以大家必須積極的面對這個問題，而不是憑空想像而已。

我國政府已經有所作爲，例如：林務局。他們已經開始實施對環境有一的計畫----「一生一樹，綠海家園」；另外，私人企業也已發現環保所帶來的商機，如和泰汽車發明的油電混合車。

美國不環保

編譯／盧永山

根據美國國家地理協會公布最新的報告，全球最具環保意識的國民爲巴西人和印度人，兩國民眾的生活方式對環境造成的負荷最輕，美國人的生活方式最沒有環保意識。

美國國家地理協會建立了「綠色指數」，從住宅、交通、食品和商品消費四個層面進行評分，該指數衡量各國消費者選擇的生活方式，對環境所造成的影響，調查涵蓋 14 個國家。

結果顯示，巴西人和印度人各得 60 分，爲最具環保意識的國民，三到六名分別是中國、墨西哥、匈牙利和俄羅斯。

美國在這項調查中墊底，僅得 44.9 分，因美國人最不可能搭乘大眾運輸工具、步行或騎腳踏車前往目的地，或用本國生產的食品。

買部油電車 打造新希望！

【記者吳佳玲、周嘉柔、陳麒方、王瑋伶、潘怡君報導】近年來全球暖化問題日益嚴重，因此許多民眾逐漸關心此問題，許多企業界人士也開始研發環保的相關產品。像和泰汽車出產的油電混合車 就是其中一個很好的例子。

其實在 30 年前早已有複合動力的概念，也就是一臺機器上有兩種動力的來源交替使用，但因當時油價低廉，因此並沒有人把這個概念運用在車上。近年來油價日漸高漲，加上環境問題每況愈下，於是在西元 1997 年，和泰汽車出產的第一代油電混合車就此誕生。

和泰汽車的公關經理楊湘泉表示：「油電混合車 具有『三低一高』的特性，分別是噪音低、污染低、耗油低、性能高。」噪音低是因油電車是使用電力，因此比較一般客車來的安靜；污染低和耗油低是因油電車有一半是使用電力，因此石油燃燒量較少；而性能高是因混合車具有複合動力的模式，分別有汽油引擎和電力馬達，一般客車只有汽油引擎提供來源，所以混合車才能以性能高來贏過一般客車。

目前已研發到第二代，銷售量 6 年才突破 10 萬的銷售量，銷售率會如此低是因價格昂貴沒有政府補助，加上其中有一半的價錢都要課稅，造成使民眾的購買意願大打折扣。楊湘泉經理說：「發明油電混合車能效率化，使污染降低，促使地球有美好的未來。」所以只要大眾都願意多花一些錢，買來的不只是油電車本身，還爲下一代買來了舒適的生活與乾淨的環境。

油電混合車和一般客車的比較

車種 / 比較項目	油電混合車	一般客車
噪音低	起步、低速、到檔使用電力，引擎較無高負載情形	無
污染低	較同級車減少廢氣約 80%以上	無
耗油低	較一般車節能約 50%，例如：PRIUS 行駛里程約爲 24 km/L	如 CAMRY 約 12.5 km/L
性能高	引擎+電動馬達＞引擎	無

一人一生一棵樹 救地球不是夢

【記者吳佳玲、周嘉柔、陳麒方、王瑋伶、潘怡君報導】現代交通工具不管是多麼省油，都還是會有污染，既然我們不能完全無污染，就得靠森林把這些廢氣吸收掉，所以近年來，爲了使我們的環境更加舒適清爽，林務局實施「一生一樹，綠海家園」的計畫。

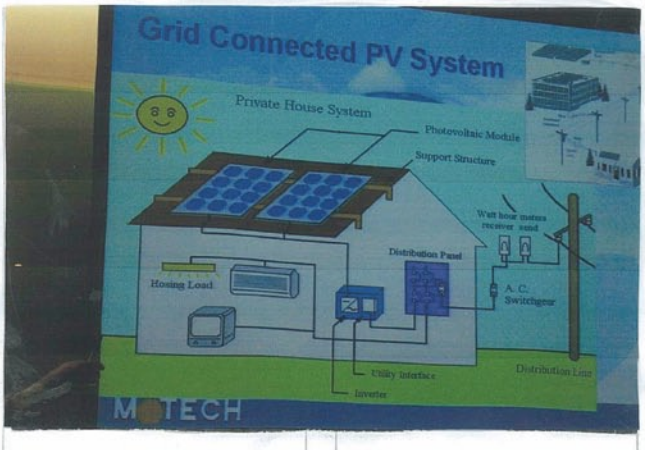
這個計畫顯名思義就是每個人一生種一棵樹，我們的家園就會像一片綠海(樹海)一樣，變得清靜美好。林務局的夏榮生科長表示，台灣森林面積和土地面的比值在全球排名第二十一名，但如果和台灣人口相比，名次卻已落到一百五十名以後，由此可知台灣森林面積是多麼的不夠，所以才要實施這個計畫，而這個計畫實施後預計在五年內種下兩百萬棵樹。

夏榮生科長強調，種植樹木不只可以讓二氧化碳減少，生活在很多樹木的環境中還可以讓人體感到舒服、清爽，木材本身也具有經濟價值。但現在許多人認爲不砍樹才是好的、砍樹就是壞的，其實樹和人類一樣會經過生老病死的過程，所以只要等到樹木到了老年期，或是快要死掉時，與其讓它白白的死去，不如讓 它對世界有貢獻----將它製成各種用品。

至於在繁榮的台北市，樹要種在哪裡？夏榮生科長解釋，其實在家裡的小盆栽、小庭院種植小樹就算是對環境有貢獻了！但如果只是每人種一棵樹還是不夠，所以政府另有每年固定的經費來保護森林種植樹木，可是也不能只靠政府補助，因此林務局希望所有的民眾及企業界參與贊助及推廣的活動。

夏榮生科長解說「一生一樹，綠海家園」的推動計畫。

現　世　報



新興能源抗暖化

太陽能板在台推行困難重重

【記者游雅媛、吳致寧報導】全球暖化日漸嚴重，許多人都開始實施抗暖化行動，十三日上午小記者訪問茂迪股份有限公司總經理張咀亮，了解太陽能與抗暖化的關係與太陽能光電版的作用，並鼓勵大家使用太陽能光電，保護地球抗暖化。

太陽能板目前在台灣無法普遍使用，不可能一直仰賴石油，因爲能源終究會耗竭，他說：「太陽能板的好處是可當建材、可發電，有太陽就有電使用。但裝置的費用卻貴得嚇死人，碰到下雨天、沒太陽時，就沒有電。」如30坪的房屋，平均一個月耗電4000瓦，光裝置費用就要120萬，不過根據現行法律規定，一般用戶可享有一半的補助。

太陽能晶片在陽光下產生「直流電」，一面正極，一面負極，面向陽光是負極，背面就是正極，必須把很多片串、並連起來，才可發電，當太陽能晶片吸收到電時，直流電就經由轉換器變成交流電。而太陽照射地球一小時，就等於一整年發電的能量，且太陽能板的壽命竟能使用到整整20年！至於這20年可發多少電，就要看太陽的能量了，太陽果真是能源的開始！

茂迪曾在許多地點裝設太陽能板，將環保的概念帶全世界，他說：「茂迪公司曾把停車場的屋頂建造成太陽能板，會呼吸的房子－福安紀念館的窗戶也是太陽能板製作而成的，就連乳牛場的招牌也是用一片片的太陽能板拼出來的呢！」

他表示，茂迪公司一開始其實是做儀器的公司，2005年製作太陽能板排名全球第9，2006年則排名第7，2007年到排名第6，2008年才正式改成製作太陽能晶片。」

再生能源的開發與利用，讓人類盡量減少依賴石化能源，創造一個無污染的世界。

全球生態大浩劫

【記者黃柏文報導】現在人們越來越不珍惜自己擁有的能源，爲能了解抗暖化與人類地球居住的關聯，十三日上午，B組生態小記者至茂迪股份有限公司和水保局，進行訪問，目的是讓小記者們了解再生能源的使用與水土保持的重要性。

茂迪股份有限公司總經理張咀亮爲大家解釋，使用太陽能板的優缺點，最大的好處是可以省電，而停電時可以自行利用儲蓄電力設備發電，缺點是裝置的價個昂貴和沒有太陽就形同沒有電。目前新竹客家博物館、臺北市政大樓、高雄大學和台中縣政府……等建築都有安裝太陽能板。

除了能源浩劫危機之外，人類的居住環境也受到了莫大的挑戰。水保局志工大隊中隊長劉任識說，森林也有綠色水庫之稱，如果要做好水土保持，就要注意上游地區的山坡是否有非法濫墾，或非法得整地行爲，讓位會破壞地表，會影響下游的排水狀況，而土石流就會發生，甚至崩塌，如果沒有注意到這些問題就會發生土石流……等一般常見卻容易被忽略的問題。

做好水土保持　讓地球更美麗

土石流的發生 根本原凶在人類濫墾、濫伐、山坡地過度整地

【記者毛靖雯報導】五月十三日上午，生態小隊B組至水保局生態教室訪問志工大隊中隊長劉任識表示：「森林猶如一個綠色水庫，能夠提供河川源源不絕的水源。」使大家了解水土保持的重要性，進而做好抗暖化的方法，希望地球暖化能夠延緩，並解釋山坡地和人類居住環境之間的關聯。

上游地區的山坡地因非法濫墾或非法的整地行爲，使得下游地區排水狀況不良，大雨來之時，極爲可能造成土石流的災害，因此政府每年都會花好幾十億元做好水土保持，減少損害，他也表示：「平時會做好預估地質的動作預防檢查，但假使發生有人非法濫墾、整地的行爲，便會污染集水區，帶來災害。」

他以人工降雨沖蝕槽作爲實驗，是指以質地不同的植被，模擬下雨時的排水效果及入滲率，發現森林地區的雨水入滲率只有百分之十以上，而全部裸露的地質，便會百分之百的雨水直接流出，所以全部裸露的地質，災害的發生十分強烈，而颱風來臨時，極有可能會發生坍方的事件，使得居民的財產受到威脅，也爲此，水保局會做一些減災措施，也許降雨量到達多少之後，會帶居民到安全地方避難。

水土保持的範圍極廣，從平地至集水區包括河川的中上游地區，他表示：「我們會培養環境解說員，配合政府，從小學生到大學生都有講解，加強大家對水土保持的意識，還在全國各鄉鎮地區設置一個水土保持教室，希望他人注重於此事。」

小記者們獲益匪淺，水保局也呼籲大家做好水土保持，保護綠地球，讓地球能永續經營，因爲我們只有一個地球。

活動快訊

名稱：司馬庫司營

時間：×月××日下30

地点：新竹关石鄉

第二名

毛靖雯、黃柏文、游雅媛、吳致寧、雷淇

TAIPEI 臺北好精彩

臺北市
行動工作者的天堂

WIFLY推出行動載具無線上網
打造全世界最大Wi-Fi無線寬頻服務

為追求臺北市無線上網最佳環境，負責建置臺北市公衆無線寬頻網路的WIFLY提供以行動工作者為目標，使用手持裝置也可隨時上網的服務。即日起只要透過一個WIFLY帳號，無論使用筆記型電腦還是任一內建Wi-Fi無線網卡的行動載具，不管是PDA、智慧型手機、MP3播放機還是掌上型遊樂器，一個帳號暢行無阻，讓您在臺北市各個角落走到哪、上網到哪！

「無線寬頻、便利城市典範」：臺北市獲選「2010世界博覽會」最佳城市實踐區案例

臺北市不僅獲得國際智慧城市論壇（ICF）評選為「2006年度智慧城市」首獎，在無線寬頻網路基礎建設、市政無線網路應用服務的開發均取得豐碩成果。今年更獲選「2010年世界博覽會最佳城市實踐區案例」，屆時全世界都會知道，全球無線寬頻網路最好的城市，就是臺北市。

WIFLY目前在全省已經架設近5,000個上網熱點，從現在起，臺北市民可以在臺北捷運公司所屬各捷運站及地下街、臺北市立聯合醫院各院區、臺北市立圖書館各分館、文化場館、市區主要幹道及七大商圈戶外區域、臺北市十二區行政大樓、本市統一超商、全省高鐵車站及特約店家等據點，享受WIFLY無線上網服務，方便掌握最新市場脈動、瀏覽網路，甚至上傳照片到部落格！

WIFLY 24小時客服專線 0809-010-008

TAIPEI 臺北市政府 | wifly wifly.com.tw

2010 臺北國際花卉博覽會 開跑！

詳情請上:www.taipei.gov.tw

彩　花、流　水、新視界

2010臺北國際花博
TAIPEI INTERNATIONAL EXPO

TAIPEI 臺北　臺北好精彩

主辦單位 | TAIPEI 觀光傳播局 Department of Information and Tourism

連絡電話 | 1999(外縣市02-2720-8889)轉8629

1999 臺北市民當家熱線

您掌握颱風動態了嗎 ?

臺北市政府 提醒您，
低窪地區請隨時注意颱風、
豪大雨動態，
遇緊急危害事故，
撥打119協助處理！

FM93.1 臺北廣播電臺，
隨時為您掌握颱風、豪大雨相關資訊，
提防颱風造成生命的傷亡！

臺北市政府 fttp://www.tfd.gov.tw 提供您防災知識

TAIPEI

（聯合報系）

颱風季又到，你準備好了嗎？

文字整理／黃郁惠

今年5、6月的豪大雨造成中南部某些地區傳出淹水災情，而7、8、9月一向是颱風來襲最頻繁的季節，其風勢、雨勢所帶來的危害，市民更是不可掉以輕心。

臺北市政府消防局局長熊光華表示，臺北市曾歷經921大地震、納莉颱風及SARS疫情等重大災情，市府有感於有效統籌各局處救災資源與資訊的重要性，特別規劃建置了全方位、多功能的災害應變中心。當中央氣象局發布海上陸上颱風警報，臺北市進入暴風警戒範圍時，臺北市災害應變中心立即開始運作，24小時全天候值勤監控，以達到「全時運作」、「完全防護」、「指揮全面」、「資訊齊全」的災害應變處理機制。

除了公部門全力做好安全防護措施之外，市民也應該主動配合做好防災工作，以避免不必要的災害。例如，在地下室入口處加設活動式防水閘門，定期檢測，保持堪用狀態，以免銹蝕無法發揮功能；注意市府發布「水門關閉」的訊息，配合移置汽、機車，以免被水淹沒。

此外，由於近來國人登山活動日益增多，熊光華特別呼籲市民，若已知有颱風侵襲可能，應即取消行程。事實上，中央氣象局於颱風形成尚未來襲之前即會發布颱風消息，然而常有市民冒然登山而受困尋求救助，造成龐大資源人力投入救助，而影響其他救援活動進行。儘管災害防救法已增列相關條文處以罰鍰或支付救援所需費用，但市民若能避免僥倖心理，以自身安全為重，才是根本之道。

消防局局長熊光華提醒民眾，多一分防颱準備，少一分災害損失。（王能佑攝）

消防局為了加強防颱宣導，除了印製防颱宣導摺頁、「防災救命100招」手冊外，位於內湖的防災科學教育館，也特別設置一間

颱風過後的清理工作做得徹底，才能避免病菌滋生。（聯合報系）

風雨體驗室，讓市民親身體驗不同風力吹襲時，處於無遮蔽場所下是怎樣的感受，藉以加強市民對風災的憂患意識。

所謂「多一分防颱準備，少一分災害損失」。市民若能主動了解各項防颱常識，配合公部門做好防災工作，一旦颱風來襲，你當能輕鬆地說：「我準備好了！」

防颱宣導摺頁、
「防災救命 100 招」手冊索取方式

1.寫信、電詢或親至臺北市政府消防局災害管理科索取
地址：莊敬路391巷11弄2號5樓
電話：2729-7668轉8832
2.親至臺北市各消防分隊索取

臺北市政府消防局
防災科學教育館
地址：成功路2段376號
電話：2791-9786、2791-9780
開館時間：9:00～12:00，
14:00～17:00（週一休館）

臺北廣播電台災情連線播報
播出頻率：
FM93.1　都會資訊頻道
AM1134　喔海洋頻道

颱風來臨前應如何預防

- 隨時撥聽「166」、「167」氣象服務電話，或臺北市防災資訊網站：tdprc2.tfd.gov.tw，注意颱風最新動態。
- 住在低窪、較易淹水地區的市民，應隨時注意河川、排水系統，一旦發生災情，應配合救災人員的指揮，採取疏散措施。
- 備妥手電筒、電池式收音機、食物及儲存飲水等，以因應可能發生的停電。
- 檢查電路、注意爐火、瓦斯管線，以免發生火災。
- 檢查各樓層公共區域門窗是否牢固，關閉非必要門窗，並加裝防風板，以免被風吹落，變成傷人利器。
- 清掃排水溝以防積水，花木事先用支架保護，並修剪居家樹木枝幹。
- 將屋外的動、植物及物品移置安全處所。
- 工地圍籬、鷹架、看板及廣告招牌應事先取下或釘牢，防範颱風吹落，造成危害。

颱風來臨時應如何應對

- 隨時注意水庫洩洪的相關新聞。
- 隨時注意媒體公布是否上班上課的消息，或是利用「天然災害停止辦公上課即時播報服務系統」之語音查詢服務電話「020300166」查詢相關訊息。
- 車輛應避免停放在樹下、橋樑、低窪地、堤防外，以免被水淹沒或壓損。
- 風勢突然減弱可能處於颱風眼經過時刻，不可冒然外出，以維自身安全。
- 使用蠟燭或其他火源時注意防範火災。
- 不要隨意進入淹水地下室，以免發生觸電或溺斃。
- 絕對不可以到海邊釣魚、觀潮或戲水，以免被巨浪捲走。

颱風過後如何善後重建

- 發現斷落電線請協助設立警告標示，並立即通知電力公司。
- 車輛不可冒然駛入被水淹沒的路面，以免發生意外。
- 不可冒險進入淹水的地下室，應迅速抽乾，或設立警告標誌，避免有人陷溺。
- 繼續關心氣象局是否發布豪雨特報。
- 檢查房屋結構、電氣及瓦斯管線是否損壞。
- 颱風過後，病菌容易繁殖，應立刻清除污物、消毒，以防病菌蔓延。
- 外出時避免接近受損的招牌、交通號誌及樹木。
- 災害損失應通知里長、警察派出所或區公所，並拍照存證，以作為災害檢討的統計、防災的改進參考及稅賦減免的依據。
- 對受災傷患及被困婦孺，協助救助，如無法搶救請立刻通知消防單位119。

颱風過後外出時，避免接近受損的路樹，以防掉落而發生意外。（聯合報系）

人工沙灘 颱起城市渡假風

文／林虹伶　攝影／王能佑

炎熱的夏天，連走在柏油路上，都會想像一下要是腳下踩的是海灘有多好，要是路的另一頭是寬廣的海有多好……可惜的是，身處在都市中的人，這樣的渴望往往需要舟車勞頓和所費不貲才能達到，今年夏天，臺北市政府特別在市政大樓東南角廣場設置了別出心裁的人工沙灘，要讓市民不用出遠門、不必花大錢，輕鬆在都市裡享受「陽光、沙灘、日光浴」的渡假風情。

水泥叢林中的一片沙
信義區看見新大陸

在傲視全球的臺北101大樓前，除了仰望、拍照和散步之外還能做什麼呢？在2008年的夏天多了一個令人驚喜的答案：玩沙！這樣令人拍案叫絕的點子來自德國經濟辦事處副處長Andreas Gursch的說法，他認為在歐洲等地相當風行的人工沙灘，不僅提供市民一處特別的休閒場所，也能夠美化市容，臺北或許也可以考慮看看。於是，在集合了時髦百貨公司、電影院、各式異國料理之餘，素有「臺北曼哈頓」之稱的信義區，就此誕生了別樹一幟的人工沙灘，想要浪漫不需要飛到

巴黎，也不需要踏進柏林，在臺北市就感受得到。

在歐洲行之有年的人工沙灘，在澳洲布里斯本、法國巴黎和德國柏林等地都可以看到。以黃金海岸著稱的布里斯本，在市區的主要河邊除了蓋人工沙灘外，還建有游泳池，不只是小孩愛玩，連大人也盡情於此；巴黎由於位居內陸，當地政府貼心地考量到無力花錢到外地遊玩的市民，於是在塞納河畔引進大量的棕櫚樹和美麗的貝殼沙，讓市民可以悠哉地在沙灘椅及遮陽傘下輕鬆渡假，並在一旁玩像是排球與飛盤等的運動，孩童也能在其專屬的遊戲專區內玩耍，自2002年落成以來，受到來訪民眾的熱烈歡迎，周圍的馬路還常因為人潮太多而造成大塞車呢！因為這片人工沙灘的大成功，許多城市也紛起仿效，如同屬內陸城市的柏林，因為沒有海邊，自然也無緣感受沙灘風情，因此在Spree河旁設有人工沙灘，沙灘上除了賣啤酒外、也可以打沙灘排球。位於臺北市信義區的人工沙灘規劃，也是參考花都巴黎的設計。

設有洗滌區的人工沙灘，相當方便。

新落成的人工沙灘，吸引親子前來同樂。

小而美的人工沙灘 打造商圈新時尚

位於臺北市政府東南區市民廣場（臨松智路，即新舞臺對面）的人工沙灘，面積約413平方公尺，使用的並不是海沙，而是由臺北自來水事業處提供，從直潭淨水廠運來濾淨池底部用的過濾沙，因此市民廣場上的人工沙灘是全臺灣唯一以過濾沙堆成的沙灘，也是世界少有的過濾沙沙灘，不僅透水性佳，也不會積水和滋生細菌，質地細軟舒適，非常適合在市區使用。置身其中，真的會有一股貼近海邊的感覺自腳底升起，在沙灘上玩了一陣之後，旁邊還有洗滌區可供清洗，相當方便，玩累了還能在旁邊的沙灘椅上吃東西或看書，悠閒自在地度過漫長的夏日午後，就像在假日海灘樂園裡一樣，豔陽下的每個人都閃閃發光，煞是好看。

城市慵懶新地標 公共空間再活化

研考會主委盛治仁表示，位於松智路上的人工沙灘，在白天不僅可以邊做日光浴邊飽覽城市風光，在晚上還有特別的照明設計，有別於冷冰冰的都市印象，充滿海邊風情的沙灘已成為臺北市一處新的地標。「人工沙灘是個適合和家人朋友一起休憩的地方，希望民眾可以多加使用這塊公共空間，也歡迎社團與企業來辦活動。」這樣一處別緻的沙灘開放到11月底為止，有機會到信義區一遊的話，別忘了也來看看這座城市中的新景觀，感受在鬧區裡難得一見的休閒氣息吧！

臺北市人工沙灘資訊：

位置：臺北市政府市政大樓東南角廣場（臨松智路、正對新舞臺）

面積：413平方公尺

設備：人工沙灘、南洋蒲葵、木棧道、洋傘、沙灘椅、洗滌區

費用：免費入場

場地租借電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉8624林先生

注意事項：禁止烤肉、露營、設攤及擅自設置活動設施、廣告物；禁止攜帶寵物；禁止從事劇烈危險的運動及違反善良風俗的行為等。

「華爸爸」來臺灣12年，已有臺灣人大而化之的草根性。（王能佑攝）

華爸爸部落格人氣旺

傳播二手車安全知識

文／王宜燕

人稱「華爸爸」的德國人華格納（Wolfram Wagner）來臺灣已12年，想當年來臺第一天下榻美麗華大飯店，到外面隨意走走，卻看到街頭堆了垃圾、人行道沒鋪平、幾隻流浪狗在路上追逐，當下夢想幻滅，心想可能做錯決定，不該答應外派臺灣。但是十幾年下來，他已在這裡落地生根，覺得自己就是臺灣人、家就在臺北，而且也逐漸「轉性」，不再秉持德國人一絲不苟嚴肅的個性，而是較大而化之、很有彈性的臺灣人「草根性」。

和藹可親華爸爸
愛騎重型機車、收集古董

華格納擔任臺灣德國萊因公司機動及運輸處的副總經理，為了在臺灣推行TUV安全認證，公司的人集思廣益，決定以他的別稱「華爸爸」開設部落格，推廣二手車評鑑與安全知識。之所以被

身為汽車安全認證專家，華爸爸認為臺北的公車司機與計程車司機可以再教育。（陳建仲攝）

稱為華爸爸是因為他之前外派日本6年，公司的人都稱他「華格納桑」，再加上他長得和藹可親，因而贏得「華爸爸」稱號。

這個部落格人氣不墜是有原因的，華爸雖不諳中文，但公司有5個人會定期針對華爸提出的題材與點子進行討論，並找外部編輯訪問華爸後撰稿，希望藉此提高文章的可讀性，加上打出華爸的親切招牌，很快就匯聚人氣，愛車一族在這裡可以得到汽、機車的各種知識，華爸也在部落格裡分享他對臺灣美食、國內外旅遊的經驗，讓這個部落格不那麼「機械化」，而是充滿了人情趣味。

華格納18歲取得機車駕照時，買了一輛破舊不堪的二手機車，他毫無困難就拆解開機車，然後再重新組裝，由此他發現修理機械的樂趣而樂此不疲。他從修理機車入門，之後愛上騎乘重型機車，他曾在日本花兩個星期騎重型機車環日，來臺後，本想如法泡製，只是當時臺灣未開放重型機車上路，未能成行。現在放行了，他計畫花個5到7天與三五同好結伴環島，雖然每次長途騎機車的後遺症是會背痛，但人生難得狂野，還是不可多得的經驗。

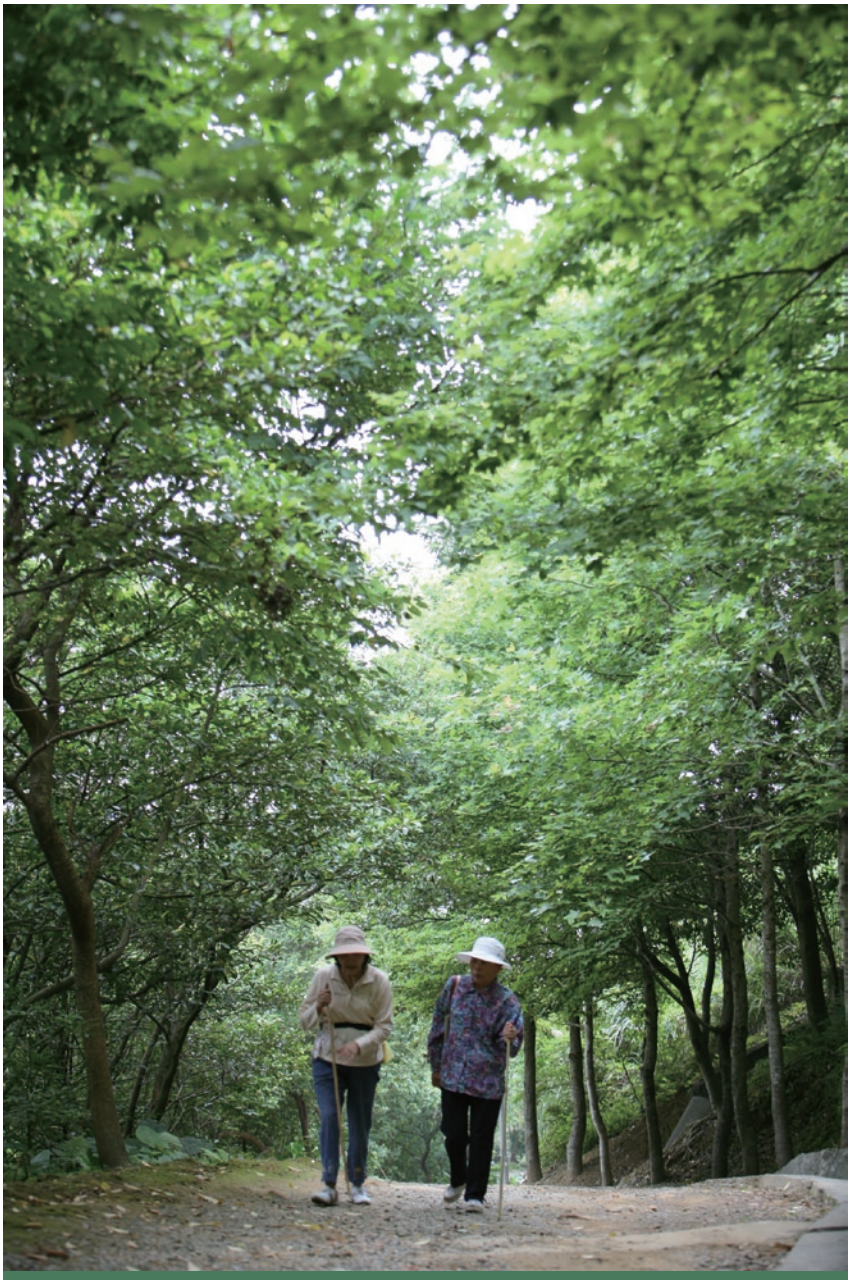
他還喜歡收集古董，在德國、日本時已收集不少，到臺灣後發現臺灣有好多古董店，而且價格便宜，他愛買椅子、櫃子等實用的古董，買來使用而不是收藏而已。他尤其喜歡買賣時雙方討價還價的過程，雙方都在鬥智看誰最後能說服誰，最後他總是以滿意的價格滿載而歸，而賣方也賣得心甘情願，達到雙贏境界。

畢生難忘喜馬拉雅山 臺灣美食樣樣嚐

近年來，他每年都會出國旅行兩、三趟，大部分是去鄰近的亞洲國家，其中最難忘的是去喜馬拉雅山。途中，他搭乘巴士、徒步、騎摩托車、最後搭顛簸的小飛機，終於讓他見識到壯麗的自然景觀。這趟行程讓他對尼泊爾人留下深刻印象，他們雖不富有卻樂天知命。他還曾經坐在峇里島當地人機車的後座，深入峇里島鄉野，那個當地人住在荒僻的樹林裡，家裡沒有水龍頭，而是取用河水並以做陶維生，讓他體驗到峇里島的民情。華格納說他旅行不愛住豪華飯店，喜歡盡可能貼近當地人的生活。

來臺十多年，華格納很自豪自己什麼臺灣小吃都吃，唯獨對臭豆腐敬謝不敏，他盛讚臺灣是水果的天堂，他很喜歡吃這裡的芭樂、芒果。他還養成了一個個人傳統，就是每個禮拜五都到Friday用餐，多年下來，他到Friday已經不用點菜，服務生都知道他要吃什麼。

在他眼裡，臺北這十多年進步神速，綠地、噪音、塞車、空氣污染都有改善，但他還是呼籲臺北市要再提供多一點的停車空間；還有身為汽車安全認證專家，他覺得臺北的公車司機與計程車司機還可以再教育，希望他們能帶頭遵守交通規則，而在街頭執勤的交警、義交也要認真取締不法，他在這方面可是很「德國人」，不過他也養成臺灣人獨有的習慣——紅綠燈是用來參考的，過馬路還是得眼觀四面、耳聽八方，他真心希望人人遵守交通規則，這樣馬路就不再如虎口。



歡迎拜訪城市綠洲

福州山公園

文／林虹伶　攝影／王能佑

臺北市雖然不若其他城市般廣大，但或許就是因為這樣，所以走在臺北的時候，往往在下一個轉角就可以遇見很多驚奇。臺北市，就像個迷人的萬花筒，摩登可以和古樸放在一起，熱鬧可以和靜謐連成一氣，組合出來的花樣非但不突兀，反而令人目不暇給，印象深刻。

自成一格新天地　前身竟是墓仔埔

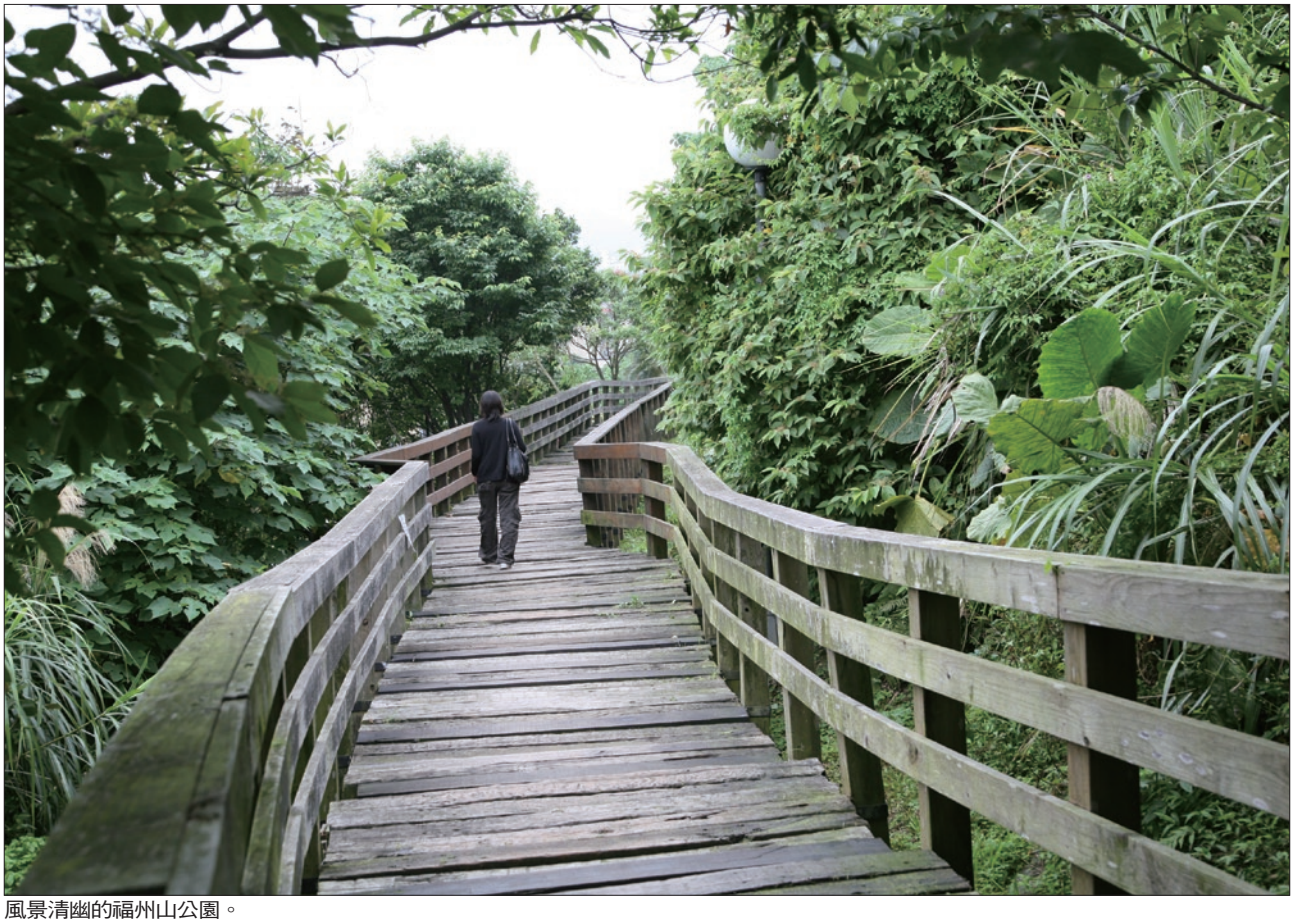
位於辛亥路3段，國道3號臺北聯絡道出口旁北側的福州山公園，正是這樣一個足以讓來訪的人「哇！」一聲的奇妙地方。因為總覺得人才剛出了捷運，一旁馬路上的汽機車也正不斷在身旁呼嘯而過，觸目所及盡是城市裡繁忙的景象，但走了幾分鐘的路，轉進臥龍街的巷子裡，映入眼簾的滿山綠蔭卻又自成一個天地，車水馬龍的喧鬧瞬間被擋在幾步之遙的地方。福州山公園入口的招牌靜靜掛在牆上，像是一張邀請卡的封面，裡頭正寫著：歡迎疲憊的都市客脫下高跟鞋，扯掉領帶，帶著一顆輕鬆的心，到福州山公園一遊！

除了在山腳下即可感受如同來到城市綠洲般的舒服感覺外，福州山公園令人驚嘆的地方絕不只於此。它之前的名字叫做「福州山第九公墓」，整片山盡是雜亂無章，令人避之唯恐不及的「墓仔埔」，後來北市府為了整頓市容和增加市民休閒活動空間，經過一番努力才改建成今日的休閒公園，並於91年10月24日正式成立。現在身處在這片美麗的公園裡，真的很難想像它以前的模樣呢！

充滿特色的公園　風景一流

福州山公園海拔約105公尺，開闢面積172,488平方公尺，若要一親芳澤可得換上一雙好走的鞋才行。想要去的人可以從臥龍街195巷、臥龍街199號、576號對面，或者從辛亥路3段223號，市立圖書館大安分館旁的青峰公園起登。雖然要走一段路才能進入公園，但是坡度並不會太陡，經過整修的階梯也相當好走，沿途還可聽到密集的蟲鳴鳥叫，新鮮的空氣讓人把煩惱都拋到九霄雲外，心情一放鬆，連腳步也輕盈了許多，約30至40分鐘，即可到達造型古樸典雅的涼亭。

整個公園內的涼亭一共有4座，還包括1座相當別緻的景觀廁所，因為完工的時間並不長，所以整體相當新穎。在寧靜的山中，坐在涼亭裡休憩、聊天、打盹，甚或只是發呆都很舒服。公園裡的60高地轉右上坡道為編號1號涼亭，再接一段階梯可至93平台的2號涼亭，此時視野隨即豁然開朗



風景清幽的福州山公園。

了起來，景色宜人、環境清幽，但在這裡還不是最高處呢！最高處位於95平台，四周林相豐富，景觀錯落有致，還有不少美麗花朵點綴其中，整體感覺像是都市人夢寐以求的頂樓花園，編號3、4號的涼亭即坐落於此。3 號涼亭旁的碎石步道，兩旁綠草如茵，還栽種數棵楓樹，漫步其中彷彿走進日式庭院間，相當浪漫；透過95平台上設計新穎的觀景台，不僅可以清楚看到101大樓，天氣晴朗的時候，還能遠眺觀音山及大屯山，視野絕佳，令人流連忘返。

峰峰相連到天邊　運動休閒樂趣多

來到福州山公園，除了可以使用運動器材鍛鍊身體、在觀景台欣賞臺北市的美景外，還可繼續往南順登至「中埔山」，或往西順登至「富陽自然生態公園」，都是很不錯的遊程路線。中埔山步道平緩，有自然的低海拔林道，保持了原始的林道面貌；富陽自然生態公園以前是管制森嚴的軍事區域，由於長久隔絕人為干擾之故，園內林相豐富，保存了市區內難得一見的低海拔森林及溪流等自然資源，目前已規劃了生態水道區、軍事涵洞遺址區、自然生態演替區、賞蝶區、次生林相觀察區、溼地生態觀察區和戀戀蟬聲休憩區幾個區域。整個行程連結起來，就像走進一間大自然教室，不僅能達到休憩健身之效，還可觀察動植物生態，體會生命之美。

李白《山中問答》有云：「問余何意棲碧山，笑而不答心自閒。桃花流水窅然去，別有天地非人間。」在繁忙的都市生活之餘，來一趟福州山公園，聆聽蟲鳴鳥叫、呼吸新鮮空氣，盡情擁抱大自然吧！

交通資訊：

捷運：臺北捷運木柵線到「麟光站」，步行15分鐘可到達臥龍街199號對面福州山公園出入口。

公車：

站名：黎忠市場—搭乘路線：

15、15（區間車）、15（萬美線）、18、211、282、285、292、292（副）292（區間車）、3、685、72、902、902（區間車）

站名：青峰里站—搭乘路線：

237、294、295、298、611、673、綠11

站在福州山的觀景台上，可以飽覽臺北市的風景，視野絕佳，令人流連忘返。

臺灣大學（椰林大道）：羅斯福路4段1號

臺 北 明 信 片

夢想，即將開始

文／周純慧　攝影／陳建仲

椰林聳立，殿堂巍峨。帶著點眷戀，再次回身凝望，端詳過往，此後就將各奔他方，知識從此成為力量，陪伴你在未來一同闖蕩。

父母、師長總愛說社會和學校有多麼不一樣，語帶警惕地再三叮嚀：過於複雜的人心與各式怪奇的陷阱，如同洪荒怪獸，正張牙舞爪地等著吞噬單純而無憂的青春。

而你，或許存有疑慮，但有更多的期待與夢想。滿溢著恭賀的祝福，是脫離稚嫩的最佳鼓舞。粉領的優雅、白領的光鮮、藍領的可貴，在學習歷程告一段落之後，終於即將登上這看來自由、獨立，且大有發揮空間的階梯，人生的頂峰似乎已近在眼前，正伸手向你召喚。

轉身就要順這階梯拾級而上，迎面錯身而過的幾張稚氣臉龐，一如當年咱們的青澀模樣。

臺北北京

臺北今生，北京前世的雙重生活

文／圖 李欣頻

南鑼鼓巷中，北京最小的酒吧。

從申奧到奧運，北京召喚了我6年。

記不得是從什麼時候開始，就對紫禁城的大清王朝感到莫名的熟悉感。「北京」這兩個字對我而言，是一種再確定也不過的血統召喚，也是前世皇權的精神性復辟，而不是到此一遊的觀光景點。

很多「高人」不約而同地告訴我，我前世是清朝的格格，這

以歷史的緩慢速度，坐人力車遊后海的老風景、老故事。

讓我的孤僻與蠻橫有了合理的藉口，也莫名有了「想回老家看看」的奇怪衝動。2001年7月，我第一次到北京旅遊，正逢北京申奧成功，我在電視機前看著天安門擠滿了歡慶的人群，旅館窗外響不完的煙火與鞭炮，預感自己將會與北京有更深度的緣份待續。6年後，我終於下定決心報考北京大學，2007年9月中旬，正式成了北大的博士生，在離北大西門約10分鐘步行距離租了個小套房，開始了我第1年的北京LONG STAY。

初到北京正逢秋天，氣候是最舒服的，可是我卻非常不適應乾燥的空氣，不僅喉嚨乾痛，連放在桌上的吐司，第二天就像風乾了的麵包標本，不得不開始擔心起自己的皮膚。買了加濕器在房間裡全天候地吐著白霧，算是人造仙境，感覺自己是來閉關靈修的。其次必須適應出租車師傅（計程車司機）捲舌加急的北京腔調，以及東西南北幾環又幾環的地理方位，雖然講的都是中文，但還是得靠書寫來溝通，或是根據關鍵字、前後文來猜其意，自己成了會講普通話的外國人。

學生、老師、作家、廣告人、模特兒 5種身份同時體驗北京

到了北大註冊的第2天，我的導師突然要我教兩個班的廣告創意課，一個是北大3年級生，一個是研修班，我得同時以博士新生與新老師的身份，在北京活著。2007年10月，我的廣告文案作品集大陸版「誠品副作用」、「廣告拜物教」正式上市，我不僅得面對陌生的學校、老師、同學、

北京798是藝術的實驗地，也是靈感與自由的集散地。

學生、出版社，還得面對來自各省份的媒體記者、攝影師、讀者……我記得當初決定到北京，是為了躲避臺灣應接不暇的媒體採訪與演講邀約，希望在這個沒有人認識我的地方可以安心創作，結果事與願違——在臺灣忙起來頂多就是臺北、臺中、高雄三地跑，但在北京忙起來，會是：早上接天津日報、廣州信息報、上海新聞晨報記者的電話訪問，10點趕去學校上課或教課，中午接受福建電視台、北京電視台的採訪、像個模特兒似地外景拍攝（我是利用這些拍外景的機會遊北京），然後趕到北京的文化創意園區798演講，有時還得趕到新浪或搜狐網路，進行現場新書發布會，晚上與合作單位（如媒體、企業）邊享用北京美食，邊接受他們詢問關於企業內部創意培訓的相關問題，更晚一點，在出租車上回幾封緊急的短信（簡訊），再趕到北大同學們唱歌的KTV裡露個臉，……在北京的一天，就像是臺北一週生活的壓縮版，一到家背包一放，躺到床上就累得睡著了。

不是每個在北京生活的臺灣人都是如此，有的人可以過得很悠閒，同樣是臺灣人的北大同學W，他早上很從容地在北大食堂，吃非常便宜又大碗的早餐（一餐不會超過20元臺幣），然後慢慢騎著腳踏車到教室上課；中午下課後，北大校園內有非常多各地特色的食堂，每餐選一家就像是到了不同省份吃飯，一餐也不會超過40元臺幣；下午去學校的體育館游泳，晚上到北大百年講堂看國際級藝術表演、或是聽名人演講，如果想要體驗北京的地道（即：道地）生活，在校園是一個很好的方式。

一場冬雪，讓北京瞬間聖潔！

北京的秋天很短，一轉眼就得開始張羅羽絨衣與棉鞋。街上的人包得緊緊的，黑與灰不只是人們衣裝的顏色，也是天空的基本色調；有時起了大霧，覺得這是一個活在虛幻的城市，只有人是積極的，總會聽到北京人熱烈地說著股票、地產、賺錢的夢想，但我遠看總像是：一群人活在金錢的夢幻之中，整個灰朦朦，像是在一個大家都看不清生命真相的迷罩之中，有一種「眾人皆醉我獨醒」的奇特感覺。

這裡的人鮮少談心靈成長，相關的演講、課程、書籍也非常少的，於是我從臺灣帶來的幾本靈

臺北北京

北京有很多老店美食，烤鴨就是其中一樣。

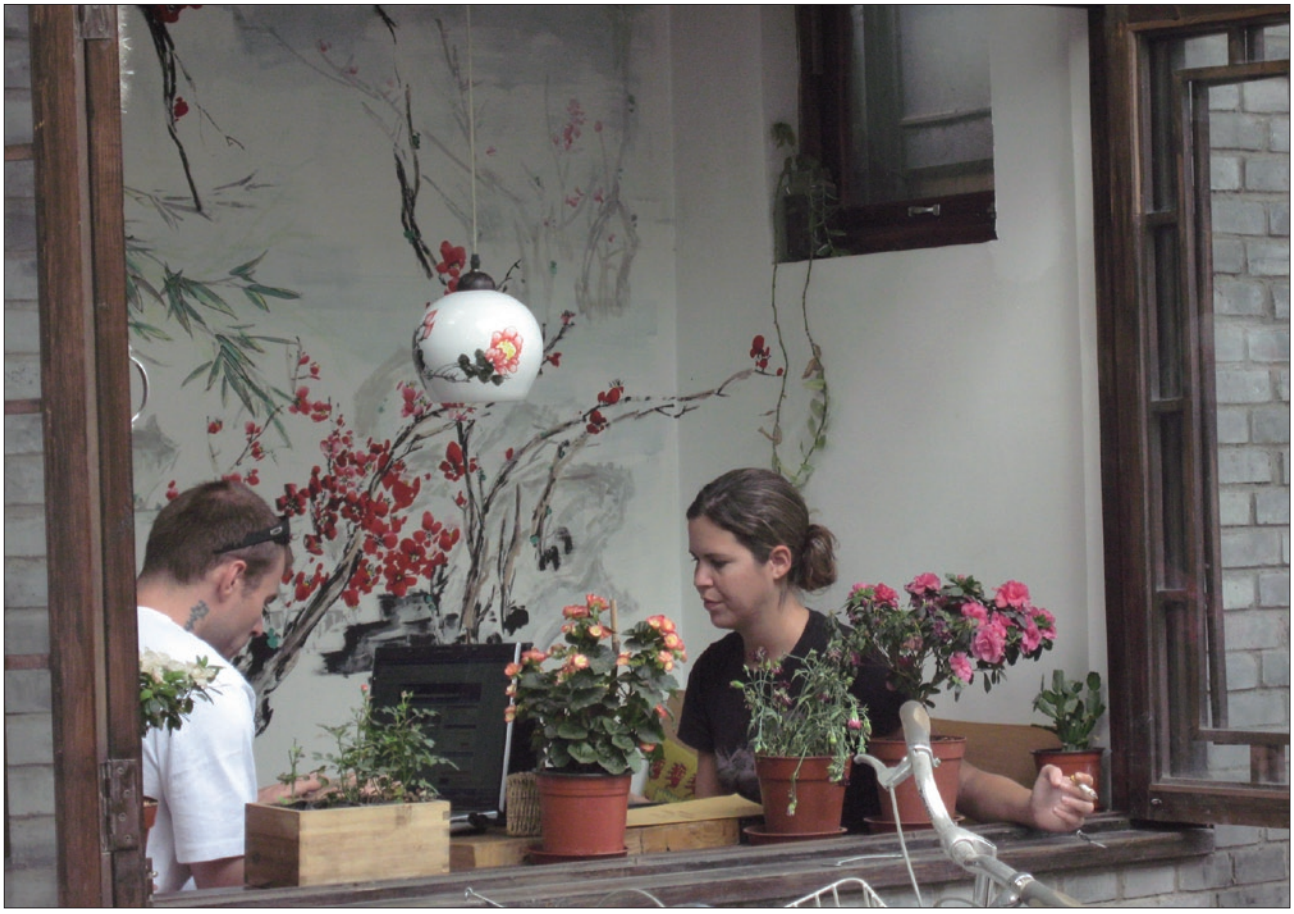
可以挑一些好的北大食堂吃飯，不過要刷學生卡。

修書籍，就是我在躁動的北京生活中，反覆閱讀與自我對話的心靈港口。在北京1、2個月之後，就會像飢民一般，趕緊安排回臺灣2周，與幾個修行界的朋友聚聚，買齊幾本心靈的書，上一些靈修的課，補充因北京乾旱的心靈能量；但在臺灣久了，缺少了凡人積極的生活動力，又想要早點回北京熱烈地活著——從臺北到北京，對我而言，就是從「不食人間煙火的空靈」，到「積極擴張個人野心版圖」的過程。如果說，我在臺北過的是晚年退休日子，那麼在北京過的就是青年打拼的生活。

北京是我的前世，但讓我高速反轉成了20歲的青春活力；臺北是我的今生，卻讓我昇華成了五十知天命的心靈狀態，我的時間與空間感，因為在北京與臺北兩個城市中穿梭，而有了錯位與錯覺。有時夢醒但未睜開眼之前，會疑惑自己究竟是在哪個城市中醒來？如果我人在北京起床，也會同步感覺另一個在臺北的我正在賴床；或是我在臺北悠閒地過日子（悠閒，已經是北京的相對詞了）、喝下午茶、看電影、聊天、打坐……，另一個平行的我還在北京匆忙地活著、與人大聲地說話、肆無忌憚地談著我的夢想與計畫。

逛潘家園舊貨市場，有種找回自己前世遺物的詭異感。

除了氣溫，還有冬雪，是讓我快速認知到自己在北京的指標。記得在2007年12月第一次看到雪，是我從上海演講結束搭飛機返京，整個機場、建築、花卉都敷上了一層白雪靄靄，回家沿途全變成了白色聖誕樹林夾道，北京的灰色調一夕之間變成了



南鑼鼓巷保有北京老胡同氛圍，是老外最喜歡的去處之一。

雪白，我的心情瞬間成了剛受洗完的基督徒，對北京有了莫名的敬意，彷彿一場雪的覆蓋，就把北京人間淨化成了聖潔天堂。最舒服的就是全城供暖，穿著短袖短褲待在暖烘烘的家裡，看著窗外雪冬的潔淨天地，寫寫稿子、看看書、聽聽音樂，然後叫個外賣熱粥到房子裡，就是很棒的一天。但冬天回到臺北就變得不適應，濕冷無供暖的空間，讓我得在被窩裡開著電毯，整個行動都受限在床上，連去上個洗手間都得穿過刺骨的空氣……在臺北一連幾天的寒流受不了，沒多久就想趕緊打包行李回北京過冬。

粉黃、粉桃
開滿全京城的春天
是最夢幻的季節！

2008年3月返回北京大學，原本枯乾蕭條的湖，像是連夜趕工似地，瞬間長滿了綠葉與彩卉，而且顏色都非常夢幻超現實，粉桃、粉黃、粉紫、粉藍、粉綠……，原來這些精靈都躲匿在不起眼的角落，春天一來全都盛彩現身。這個京城開滿了令人忍不住驚呼出聲的顏色，讓你不得不開始想像神話，想像愛，忘了喧囂與喇叭聲。

因為天氣很舒服，所以行動力變強了，開始抽空去逛逛北京知名的幾個景點。第一個吸引我的是潘家園舊貨市場，我一進去就完全變了個人，像是個返老還童的李姥姥逛大觀園似地，整個潘家園無數件老物品，讓我完全處在三心二意的雀躍情緒中，那種找回自己前世遺物的感覺特別詭異。走在遍地攤位之間，那些已經標好價、被商品化的古鐘、古碗、花瓶、瓷器、老照片、明信片、舊地契、繡花鞋、毛語錄、白玉印、經絡木人、大院燈籠、雲南衣冠等，琳瑯滿目，很容易見一個愛一個，很想繼續敗家。

另一個喜歡的地方是南鑼鼓巷，每次讓媒體採拍都會選擇這裡，因為還保有北京老胡同的氛圍，雖然現代的油漆已經把歷史抹除了，但這已經是摩天大樓林立的北京，少數還能指認出特徵的地方。這裡有一些小店，有的很搞怪時尚，或是很西藏、很蒙古、很印度，讓舊時空有著新的靈魂；走在胡同中想像落難的清朝王室在此的心情，還可以吃喝非常特別的奶酪、酸奶，這裡也是老外最喜歡拍照的地方。如果喜歡老胡同、老四合院，可以到后海、國子監等地方訪古，或是到雍和宮體驗清皇室修密的心境，我在那裡找到很多前世的記憶線索，足以讓我寫一部50萬字的長篇小說有餘。

臺北今生，北京前世的雙重生活，至今還在進行中。

山嵐中的珍珠

水蜜桃

文／馮霽嵐　攝影／楊志雄
採訪協力／臺北市立聯合醫院中醫院區醫師顏志誠
行政院農委會農改所
食譜示範 ／佟姍姍

皮薄肉豐的水蜜桃，宛如水果中的豐潤美女，粉紅透嫩的果皮透著清新香氣的果肉，任誰看了都忍不住想咬上一口，要是有幸嘗到極品級的水蜜桃，據說根本不用切塊削皮，只需俐落地插根吸管就能連肉帶汁盡數品嚐。

水蜜桃屬桃子的一種，相傳早在三千年前，中國便有關於桃子的栽種記載，且隨著日後東西方通商頻繁而將桃子傳入世界各地，水蜜桃當然也不例外，故中國為水蜜桃原產地便成為多數的說法；至於西方世界有水蜜桃的相關記載則大約是在西元前10世紀左右。

高低海拔　桃子姐妹大會合

水蜜桃品種眾多，大致可分為三大類型：一是低海拔山區種植的硬肉桃，如鶯歌桃、福州大桃；二是國人最愛的高海拔品種，如白鳳、松本早生、砂子早生、中島白桃、大玉白鳳、紅鳳等；再則是近年來農業試驗所一

直努力試驗的平地品種，如臺農一號、臺農甜蜜、臺農二號。

根據農委會農糧署的數據指出，國內水蜜桃的主要生產地以臺中、南投、新竹、桃園、花蓮、臺東為主，其中又以桃園的拉拉山、中部的武陵、梨山一帶最為知名。全臺水蜜桃的總栽種面積約有一千兩百餘公頃，近兩年產量幾乎都有1萬5350公噸。產季上，一般來說水蜜桃從4月便開始陸續上市，以近年來成功於平地栽種的臺農一號、臺農二號，產期較早，4至5月是主要產期，時序進入6月則改由高海拔的大久保桃、白鳳桃、中津白桃等接續登場，產期最長可持續到9月。

平地水蜜桃臺農二號　另闢一片天

值得一提的是「臺農二號——夏蜜」。夏蜜是農委會日前於彰化芬園鄉成功研究出的平地大水蜜桃；農委會農業試驗所於發表會中指出，夏蜜不僅外形圓整美觀，香甜可口，因為熟成比高山水蜜桃早，所以較不易受到颱風威脅，非常適合在中、北部地區的平地和淺山坡地種植，又因為比起其他品種的平地水蜜桃產期約晚了2到3個星期，可延續平地水蜜桃的供果期，讓國人從春至夏都能享受水蜜桃的甜美滋味。

若是要享受水蜜桃採果樂，除了前往高山海拔的拉拉山、武陵農場，其實臺北市士林、北投一帶也有數家水蜜桃果園，可讓民眾一邊體驗採果樂趣一邊享受果實豐甜滋味；果園內的品種乃是只要海拔200公尺即可種植甜蜜桃，果形雖比高山水蜜桃小，但甜度、香味可絕不遜色，只不過平地水蜜桃產期較早，約在每年的5月份，且可採收的時間短，想就近體驗採果樂一定要先與果園主人預約，或者可與士林農會洽詢。

水蜜桃選購秘訣

想吃到香甜多汁的水蜜桃，建議應以果皮的絨毛綿密具彈性，果實飽滿成熟且香氣濃郁尤佳，且果頰圓碩飽滿、兩邊的果肉最好對稱、無擦壓傷、裂核裂果、蟲傷等等，當然，果肉過軟過硬都不宜，運送時也要小心，因為水蜜桃極為脆弱最怕碰傷，帶回家的路程要小心呵護才是。

水份多營養高　養顏養生都了得

比起外在美的粉嫩誘人，水蜜桃的內在美也同樣了得，擁有豐富的維生素C、維生素A、膳食纖維，以及鎂、鉀、鐵……等，並且其果肉容易消化，適合各種年齡層食用。

臺北市立聯合醫院中醫院區醫師顏志誠表示，在夏季各種消暑水果中，如西瓜、芒果等，水蜜桃算是最溫而不冷，甜而不膩的水果；因性溫，就中醫而論不只可生津潤腸，補氣養血，其豐富的水分以及果膠成份能促進腸道蠕動，對於皮膚也很有幫助；顏志誠進一步指出，水蜜桃的果膠成份就像是吃的膠原蛋白，可以幫助補充身體中所需的膠質，且水蜜桃的鐵質含量也很高，對於活血、補血都有助益，氣血調好了，腸道順暢了，女性氣色紅潤美麗，身材也會窈窕，對女性來說實在是不可多得的美顏果品。

當然除了果肉之外，對中醫而言，水蜜桃的核仁也有許多功效，能夠平喘、止痰、化瘀、活血行血等。不過，顏志誠醫師特別指出，容易脹氣者，或者胃腸較弱者，不宜多食，每天最好不要超過1個為宜。

至於，想美白的女性，顏志誠醫師則建議可以取天然的桃花瓣，洗臉或是泡澡，其豐富的維生素C可增加皮膚白晰，但須特別提醒，桃花栽種的方式是否有農藥殘留則需多加注意，才不會養顏不成還對身體造成負擔與傷害。

水蜜桃小百科

學名：Prunus persica（L.）Batsch
別名：毛桃、白桃
原產地：中國
產期：依品種從4月至9月
品種：種類繁多，臺農一號、臺農二號、大久保桃、白鳳桃、中津白桃、瀨戶內白桃等。

水蜜桃私房料理

水蜜桃沙拉。

水蜜桃沙拉

材料：萵苣1/2顆、紫高麗菜1/6顆、小番茄20顆、水蜜桃2個、紅蘿蔔1/2個。
醬汁：香吉士1顆擠成汁，加1/2小匙鹽與橄欖油2大匙混合後備用。
作法：
1.萵苣洗淨後撕成小塊。
2.紫高麗菜洗淨切絲、水蜜桃洗淨切薄片、小番茄洗淨後對半切、紅蘿蔔去皮切成絲。
3.將上述食材混合後淋上準備好的醬汁即可。

Tips：
1.水蜜桃切片後，為避免果肉接觸空氣後氧化，可以鹽水浸泡。
2.若怕醬汁太酸可以加少許的果糖。

水蜜桃蛋包。

水蜜桃蛋包

材料：水蜜桃1個、中筋麵粉3大匙、玉米粉1大匙、蛋1個、鹽1/2匙、奇異果1個、蘋果1/2個、大番茄1個、小黃瓜1/2條、蜂蜜或煉乳1大匙、水半碗。

作法：

1.蛋、麵粉、鹽、玉米粉、水調和成糊狀。

2.將水蜜桃、大番茄、小黃瓜洗淨切成片，奇異果洗淨去皮切成片。

3.平底鍋預熱，鍋底先均勻抹上一層油，將麵糊攤成圓餅狀，以小火煎熟。

4.將餅皮平鋪於盤上，將水蜜桃等食材放在中間，淋上煉乳或蜂蜜，再將兩邊的餅皮向中心對折即可。

Tip：

要確定餅皮是否熟，可視餅皮是否能輕易脫離鍋面來識別。

水蜜桃燴豬排。

水蜜桃燴豬排

材料：里肌肉4兩、洋蔥1/4顆、青椒1/4顆、水蜜桃1顆、紅蘿蔔1/4顆、糖1大匙、白醋（水果醋）1大匙、水3大匙、鹽1小匙、玉米粉1小匙、蔥1根、醬油2大匙、蛋白1大匙、地瓜粉4大匙。

調味醬：白醋（水果醋）1大匙、糖1大匙、水3大匙。

作法：

1.里肌肉切片以刀背將肉拍鬆，將醬油、蛋白混合後倒入醃約10分鐘。

水蜜桃雞肉塔。

2.青椒、洋蔥、水蜜桃、紅蘿蔔洗淨切成條狀，蔥切段。

3.將作法1的里肌肉沾上地瓜粉後入油鍋炸熟後切成條狀備用。

4.鍋中倒入油1小匙，以中火爆香蔥段，再放入洋蔥、紅蘿蔔倒入準備好的醬汁炒至滾後，再倒入青椒、水蜜桃、里肌肉條拌炒，待醬汁平均沾裹住食材即可。

Tip：

糖與醋的比例酸甜可以個人口感調整。

水蜜桃雞肉塔

材料：雞胸肉4兩、水蜜桃１顆、萵苣2片、大番茄1個、青椒1/2個、鹽1大匙、橄欖油2大匙、醬油1大匙、蛋白1湯匙、黑胡椒少許。

作法：

1.雞胸肉切成4片薄片，用刀背將肉拍鬆，將醬油、蛋白調和後倒入肉片中，醃約10分鐘。

2.水蜜桃、番茄洗淨後切片，青椒洗淨後去籽；將黑胡椒、橄欖油、鹽混合後備用。

3.雞胸肉放入烤箱以上下火200℃，烤約5分鐘取出後用刷子刷上作法2準備好的醬汁。

4.取一片雞胸肉片於上鋪一片水蜜桃，再鋪一片雞胸片與水蜜桃片最後將番茄、青椒片鋪上，並以竹籤固定，再放入烤箱以上下火200℃再烤約10分鐘。

5.取一片萵苣當盤底，放上烤好的水蜜桃雞肉塔即完成。

Tip：

每一層水蜜桃與雞肉片、蔬果片上都需均勻刷上作法2準備好的橄欖油黑胡椒醬汁。

97年8月10日～9月10日市府活動行事曆

「健康一把罩、生活不留白」海報展覽
時間：**即日起至8/29（五）**
地點：市立兒童育樂中心明日世界太空劇場
洽詢電話：1999轉1823
網址：www.heath.gov.tw
主辦：北市府衛生局

臺北好精彩攝影展
時間：**即日起至8/31（日）**
地點：捷運中山地下街
洽詢電話：1999轉2046
主辦：北市府觀光傳播局

2008臺北藝術節
時間：**即日起至9/14（日）**
地點：城市舞台、中山堂、西門紅樓、小巨蛋
洽詢電話：2528-9580轉191～199
網址：www.taipeifestival.org
主辦：臺北市政府

2008臺北文化護照活動
時間：**即日起至9/21（日）**
地點：臺北市
洽詢電話：8369-2963轉12
網址：culturepassport.culture.gov.tw
主辦：北市文化局

文化協會在臺南特展
時間：**即日起至9/28（日）**
地點：大同分局3樓
洽詢電話：2549-1761（展覽期間）、2389-7228轉214（非展覽期間）
網址：ncm.culture.gov.tw
主辦：北市府文化局等

藝文特區「街頭藝術家展演」
時間：**即日起至9/30（二），每週六、日。**
地點：臺北市假日商場、畫廊（建國南路、信義路口高架橋下）
洽詢電話：2559-8518轉365、371
主辦：北市府勞工局

社區自殺防制守門人訓練
時間：**即日起至9/30（二）**
地點：臺北市社區心理衛生中心
洽詢電話：3393-6779轉23
網址：www.mental.health.gov.tw/
主辦：北市府衛生局

蝙蝠特展
時間：**即日起至12/7（日）**
地點：市立動物園教育中心
洽詢電話：2938-2300轉113
網址：www.zoo.gov.tw/bat
主辦：臺北市立動物園等

西門紅樓百年特展
時間：**即日起至12/31（三）**
地點：西門紅樓
洽詢電話：2311-9380
主辦：北市文獻委員會

動感有氧舞蹈班
時間：**即日起至12/31（三），每周四下午17:30**
地點：市醫仁愛院區醫療大樓2樓中庭
洽詢電話：2709-3600轉3598
網址：www.tpech.gov.tw點選左側「與健康有約」
主辦：市醫仁愛院區

成人及中老年慢性疾病社區衛生教育系列講座
時間：**8/10（日）～10/4（六）**
地點：臺北市立圖書館12區分館
洽詢電話：2720-5315
網址：www.heath.gov.tw
主辦：北市府衛生局
活動內容請洽北市12區健康服務中心或至北市府衛生局網站查詢。

暑期行星科學導覽
時間：**8/10（日）、17日（日）、24日（日）15：00**
地點：市立天文館
洽詢電話：2831-4551轉704或702
活動網址：www.tam.gov.tw
主辦：市立天文館

臺北婦女中心講座
時間：**8/13（三）、8/20（三）、8/27（三）14:00**
地點：臺北婦女中心
洽詢電話：1999轉7162
主辦：北市府衛生局

2008臺北鳳梨酥文化節暨烘焙業衛生優良自主管理授證記者會
時間：**8/13（三）、8/14（四）10:00**
地點：北市府1樓沈葆楨廳
洽詢電話：1999轉7077
主辦：北市府、臺北市糕餅商業同業公會

銀髮族紓壓技巧與自我照顧講座
時間：**8/14（四）9:30**
地點：振華街3號1樓
洽詢電話：1999轉7162
主辦：北市府衛生局

原住民勞動藝術家石慶龍創作展
時間：**8/16（日）～8/30（六）**
地點：北市府勞工教育館1樓
時間：週一至週五 8:30～20:30
週六至週日 8:30～17:00
洽詢電話：2559-0136轉5102
網址：www.bola.taipei.gov.tw/topic2005/08vr/news.asp
主辦：北市府勞工教育中心

第四屆捷運盃街舞大賽—決賽
活動時間：**8/16（六）14:00**
地點：信義區香堤大道廣場
洽詢電話：218-12345
網址：www.trtc.com.tw
主辦：臺北捷運公司、國泰世華銀行

健康戒菸班
時間：**8/16（六）、8/23（六）、**

（許斌攝）

※1999為臺北市民當家熱線，外縣市民眾請撥02-2720-8889再轉分機。
※活動如有變動，以主辦單位公佈為主。

8/30（六）13:30
地點：市醫仁愛院區醫療大樓5樓
洽詢電話：2709-3600轉3598
網址：www.tpech.gov.tw點選左側「與健康有約」
主辦單位：市醫仁愛院區

假日談星　美夢成真—流星雨
時間：**8/17（日）14:00**
地點：市立天文館
洽詢電話：2831-4551轉703
網址： www.tam.gov.tw
主辦：市立天文館

從心看電影活動—豪門保姆日記
時間：**8/20（三）18:00**
地點：市醫仁愛院區檢驗大樓6樓大禮堂
洽詢電話：2709-3600轉3598
網址：www.tpech.gov.tw點選左側「與健康有約」
主辦：市醫仁愛院區

人人學會CPR
（本活動免費，歡迎踴躍參加）
時間：**8/21（四）17:00**
地點：市醫忠孝院區5樓視訊中心
洽詢電話：2786-1288轉6688、6702
網址：www.tpech.gov.tw點選左側「與健康有約」
主辦：市醫忠孝院區

第一屆數位攝影鐵人大賽—臺北12小時
時間：**8/23（六）**【報名時間即日起至8/17（日）】
地點：臺北車站南門廣場
洽詢電話：2775-4633轉134
網址：www.woocoo.tw/
主辦：北市府觀光傳播局、迪希數位科技股份有限公司

星姊姊說故事—七夕的故事
（適合5至8歲小朋友）
時間：**8/23（六）14:00**
地點：市立天文館
洽詢電話：2831-4551轉703
網址：www.tam.gov.tw
主辦：市立天文館

新移民歡樂派對—許「臺灣媳婦」一個健康安全的家（我的家鄉菜）
時間：**8/23（六）10:00**
地點：表演36房
洽詢電話：2234-3501轉37
網址：wsh-tpc.doh.gov.tw
主辦：文山健康服務中心

勞工電影院
時間：**8/23（六）、8/30（六）**
地點：國軍文藝活動中心
洽詢電話：2559-0136轉5103
網址：www.lerc.taipei.gov.tw/
主辦：北市府勞工教育中心
可至北市府勞工局所屬機關或大臺北地區永慶房屋門市免費索票。8/23（六）18:00、20:00放映「荷頓奇遇記」;8/30（六）13:00、15:00放映「史前一萬年」。

「HOHAYAN 原住民 Super Star 歌唱大賽」決賽
時間：**8/24（日）**
地點：西門町武昌街漢中街口（屈臣氏廣場）
洽詢電話：2395-7255
網址：www.radio.taipei.gov.tw/
主辦：臺北廣播電台

97年創意租稅四格漫畫比賽
時間：**8/25（一）～10/13（一）**
洽詢電話：2394-9211轉185王小姐
網址：www.tpctax.gov.tw
主辦：臺北市稅捐稽徵處

天文通俗講座—天文軟體使用經驗談
時間：**8/30（六）14:00**
地點：市立天文館
洽詢電話：2831-4551轉703
網址：www.tam.gov.tw
主辦：市立天文館

2008第一屆臺北藝穗節
時間：**8/30（六）～9/14（日）**
地點：西門紅樓劇場、牯嶺街小劇場等，活動地點詳見網址。
洽詢電話：2528-9580轉191～199
網址：www.taipeifringe.org
主辦：臺北市政府

越南文化節
時間：**8/31（日）11:30**
地點：二二八公園音樂台及園區
洽詢電話：2550-2151轉200、201
網址：www.bola.taipei.gov.tw
主辦：北市府勞工局

2008/2009開季音樂會～光華再現
時間： **8/31（日）19:30**
地點：中山堂中正廳
洽詢電話：2383-2170轉307
網址：www.tco.taipei.gov.tw
主辦：市立國樂團

2008北臺灣媽祖文化節
時間：**9/6（六）～9/10（三）**
地點：南港區富南宮、228和平公園
洽詢電話：1999轉6239（民政局）、2783-7134（富南宮）
網址：www.ca.taipei.gov.tw
主辦：北市府民政局、北臺灣地區各縣市政府

兒育中心週六、日活動
時間：**8月下旬至9月上旬，每週六、日**
地點：市立兒童育樂中心
洽詢電話：2593-2211轉322、323
網址：www.tcrc.taipei.gov.tw
主辦：市立兒童育樂中心

臺北廣播電台 FM93.1都會資訊頻道　97年8月節目表

星期 時間	週一 到 週五	週六	週日
00~01	臺北都會慢一點／秦浩	臺北樂談／陳冠州	
01~02	音樂不打烊／節目課	音樂不打烊／節目課	
02~05			
05~06	晨光健康快樂報／李劍虹	Funk 電音樂／ 【華梵大學合作】	奇妙世界一把抓／ 【世新大學合作】
06~07	BBC World Service	青春閱讀筆記／ 【文化大學合作】	Ho Hi Young-HiLA ／ 【世新大學合作】
07~09	生活在臺北／遊俠	臺北流行地帶／雷洛	
09~10	早安、臺北／嘉沛	臺北音樂館／雷洛	臺北人力銀行／ 【北市就服中心合作】
10~11			職場加油站／ 【北市職訓中心合作】
11~12	輕鬆、臺北／路易	臺北有愛／廖偉凡	
12~13			
13~14	午安、臺北／宗緯	議會快易通／蔣光華	
14~15		臺北人客家情／吳育全	
15~16	Give Me5- 三不五時聽臺北／欣亞		
16~17		臺北社區好鄰居 ／張曉瑩	臺北大不同
17~18	臺北你當家 【北市警局交通大隊合作】	臺北原聲帶／舞賽	超級臺北花路米／ 胡效華
18~19	臺北你當家／胡效華		
19~20	臺北 et 通／羅國盛	原來在臺北／小蔡 姞荷 （原民會合作）	臺北故事劇場／ 彼嫪彼利
20~21		心際能源會／丹萱	
21~22	2100 社大開講／丹萱（教育局合作）	HELLO TAIPEI 【勞工局外勞諮詢中心 合作】 週六 印尼語節目 、 週日 菲律賓語節目	
22~23	BBC World Service	HELLO TAIPEI 【勞工局外勞諮詢中心 合作】 週六 泰國語節目 、 週日 越南語節目	
23~24	尋夢園／秦夢眾	臺北樂談／陳冠州	

線上收聽： www.radio.taipei.gov.tw　**地址：**臺北市104中山區中山北路3段62-2號4樓
行政電話：2595-1233　**傳真：**2596-2115　**現場電話：**2599-2266

A好康——暑期玩樂優惠券專區

漫漫暑假何處去？
《臺北畫刊》與市府所轄場館合作推出各項優惠，不論是參觀展覽、體驗直排輪、攀岩、享用餐飲或購物，讓你一券在手 A 好康。

優惠券

臺北故事館
持本券可以優惠價（30元）入園。
優惠期限：
97年8月10日至97年9月7日
（1人限用1張　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市青少年育樂中心　丫甘書店
持本券可享9折優惠
（特價品除外）。
優惠期限：即日起至97年8月31日
（1人限用1張　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市立天文科學教育館
持本券可享劇場全票、優待票均8折優惠。
優惠期限：即日起至97年12月31日
（1張優待券最多4人使用　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北當代藝術館
2008臺北數位藝術節
「超介面—TRANS—」展覽
持本券可享門票8折及典藏咖啡廳餐飲9折優惠。
優惠期限：97年9月12日至97年11月9日（1人限用1張　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市青少年育樂中心
怡客咖啡Y17店
持本券可享「奇異果冰沙」或「日式奇異果綠茶」20元折價優惠。
優惠期限：即日起至97年8月31日
（1人限用1張　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市立動物園教育中心
持本券可享免費參觀教育中心（即日起至97年12月7日舉辦「有蝠同享」蝙蝠特展）。
優惠期限：即日起至97年12月7日
（1人限用1張　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市立兒童育樂中心
持本券可享1名兒童及1名成人免費入園1次。
優惠期限：即日起至97年12月31日
（影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市青少年育樂中心 親子教學館
持本券可享免費體驗1次（每人限用1次）※此券限6歲以下幼兒使用（身高110公分以上請出示健保卡），其他使用規則請參閱網址www.y17.com.tw。
優惠期限：即日起至97年9月30日（名額有限，來館前需事先電話預約2343-2388轉8301）
（1 人限用 1 張　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市立動物園園外服務中心
持本券至園外服務中心購物可享9.5折優惠。
優惠期限：即日起至97年12月31日
（影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市青少年育樂中心　飛輪世界
持本券可送直排輪體驗券1張（持券後須事先預約體驗時間）。
優惠期限：即日起至97年8月31日
（1人限用1張　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北市青少年育樂中心　攀岩館
持本券可享初岩課程9折優惠（原價2,000元）。
優惠期限：即日起至97年8月31日
（1人限用1張　影印及網路列印無效）

優惠券

臺北捷運公司捷運商品館
持本券可享消費9折優惠（特價品及悠遊卡除外）。
優惠期限：即日起至97年9月30日
（1人限用1張　影印及網路列印無效）

A好康——暑期玩樂優惠券專區

臺北市立天文科學教育館
地址：基河路363號
電話：2831-4551
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北市青少年育樂中心
地址：仁愛路1段17號
電話：2343-2388
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北故事館
地址：中山北路3段181之1號
電話：2587-5565
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北市立動物園
地址：新光路2段30號
電話：2938-2300轉630
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北市青少年育樂中心
地址：仁愛路1段17號
電話：2343-2388
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北當代藝術館
地址：長安西路39號
電話：2552-3721
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北市立動物園
地址：新光路2段30號
電話：2938-2300轉630
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北市青少年育樂中心
地址：仁愛路1段17號
電話：2343-2388
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北市立兒童育樂中心
地址：中山北路3段66號
電話：2593-2211
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北捷運公司捷運商品館
地址：臺北捷運廣場
（捷運臺北車站B1）
電話：2312-0593
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北市青少年育樂中心
地址：仁愛路1段17號
電話：2343-2388
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

臺北市青少年育樂中心
地址：仁愛路1段17號
電話：2343-2388
優惠內容如有變動，
以場館公布為準。

A好康

2008臺北旅館節
徵文比賽

徵文主題：
以臺北市旅館為題材，書寫個人與其相關之美好、有趣、感性的故事。
徵文截止日期：97年9月15日止
錄取名額與獎勵方式：將選出第1、2、3名各1名，
優選3名，佳作6名，共計錄取12名。
首獎金額高達3萬元，入選者並可獲得旅館住宿券。
活動簡章、報名表及相關注意事項，
請上臺北市政府觀光傳播局網站www.tpedoit.taipei.gov.tw/，
以及臺北旅遊網taipeitravel.net/
主辦單位：臺北市政府觀光傳播局《臺北畫刊》
洽詢電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉7561

熱線1999

全年無休24小時不打烊

路燈怎麼不亮了…

紅綠燈故障！

水溝不通！

馬路坑坑洞洞的！

臺北市民當家熱線

1999 市民第一

在臺北市凡違規停車處理、道路坑洞報修、人手孔報修、路燈故障處理、路樹處理、噪音舉發、污染舉發、大型廢棄物清運、無主垃圾清運、水溝清淤、交通號誌報修、停水漏水、公車路線查詢……等問題

手機、市話直撥1999 立即有專人為您服務。

1999 臺北市民當家熱線

TAIPEI 觀光傳播局 Department of Information and Tourism